Kodak

Magnus VLF

Dispositivi di uscita

Modello MTA

Guida alla sicurezza

Italiano

761-00039A-IT Rev A

Copyright

© Kodak, 2007. Tutti i diritti riservati.

Questo documento è distribuito anche in formato PDF (Portable Document Format) di Adobe Systems Incorporated. È consentita la riproduzione del documento dal file PDF per uso interno. Le copie ottenute dal file PDF devono essere riprodotte integralmente.

Marchi di fabbrica

Kodak, Creo, Trendsetter e Magnus sono marchi di Kodak.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript e PageMaker sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

Apple, AppleShare, AppleTalk, iMac, ImageWriter, LaserWriter, Mac OS, Power Macintosh e TrueType sono marchi registrati di Apple Computer, Inc. Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome e PANTONE MATCHING SYSTEM sono di proprietà di Pantone, Inc.

PEARL, PEARLdry, PEARLgold, PEARLhdp e PEARLsetter sono marchi registrati di Presstek, Inc.

XEROX è un marchio di XEROX CORPORATION.

Conformità FCC

Qualsiasi apparecchiatura Kodak a cui si fa riferimento in questo documento è conforme ai requisiti indicati nella parte 15 delle Norme FCC relative ai dispositivi informatici di Classe A. L'utilizzo dell'apparecchiatura di Kodak in un'area residenziale può causare interferenze inaccettabili alla ricezione radio e TV. È responsabilità dell'operatore adottare tutte le misure necessarie per eliminare tali interferenze.

Riciclaggio dell'apparecchiatura



Nell Unione Europea, tale simbolo indica che una volta terminato l'utilizzo, lo smaltimento del prodotto deve aver luogo in appositi impianti di recupero e di riciclaggio.

Contattare il rappresentante Kodak locale o visitare il sito http://www.kodak.com/go/recycle per ottenere ulteriori informazioni sui programmi di raccolta e di recupero disponibili per il prodotto.

Limitazione di responsabilità

Il prodotto, il software o i servizi vengono forniti "così come sono" e in base all'effettiva disponibilità. Fatto salvo quanto eventualmente stipulato nel contratto specifico, Kodak Inc. disconosce espressamente qualsiasi tipo di garanzia, esplicita o implicita, comprese, senza limitazione, le garanzie implicite di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare e non violazione di brevetti.

L'utente prende atto che, salvo quanto diversamente specificato nel contratto, Kodak Inc. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno diretto, indiretto, accidentale, speciale o conseguente, inclusi, a titolo esemplificativo, danni per perdite di profitto, avviamento, uso, dati o altre perdite non tangibili (anche nel caso in cui Kodak sia stata avvisata della possibilità di tali danni), derivanti da: (i) uso o impossibilità d'uso del prodotto o del software; (ii) costo di reperimento di prodotti e servizi sostitutivi risultanti da qualsiasi prodotto, bene, dato, software, informazione o servizio acquistato; (iii) accesso non autorizzato o alterazione dei propri prodotti, software o dati; (iv) affermazioni o condotta di qualsiasi terza parte; (v) qualunque altra questione relativa al prodotto, al software o ai servizi.

Il testo e le illustrazioni contenuti in questo documento sono da intendersi a mero scopo descrittivo e come riferimento. Le caratteristiche tecniche su cui si basano sono soggette a modifiche. Kodak Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento in qualsiasi momento e senza preavviso. Kodak Inc. declina per sé e per le sue consociate qualsiasi responsabilità per omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel documento e per danni incidentali, consequenziali, indiretti o speciali, compresi a titolo esemplificativo, mancato uso, perdita o alterazione dei dati, ritardi, mancati profitti o risparmi derivanti dall'utilizzo del presente documento.

http://graphics.kodak.com/

Interno 761-00039A-IT Rev A

Revisione Novembre 2007

Sommario

1 Sicurezza degli operatori 1

Contenuto del documento ... 2
Per ulteriori informazioni ... 2
Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter ... 3
Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo ... 4
Messaggi delle diverse situazioni di pericolo ... 4
Messaggi di pericolo per tutti i platesetter ... 5
Messaggi di avvertimento per tutti i platesetter ... 6
Messaggi di attenzione per tutti i platesetter ... 7
Comunicazioni per tutti i platesetter ... 7
Messaggi di avvertimento e attenzione per l'opzione del carrello oscillante APL ... 8
In caso di incendio ... 8
Funzioni di sicurezza ... 9
Sistema di esclusione di tutti i platesetter ... 9
Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza di tutti i platesetter ... 11
Pulsanti di arresto di emergenza di tutti i platesetter ... 12
Funzioni di sicurezza dei platesetter con l'opzione MCU ... 13
Funzioni di sicurezza dei platesetter con l'opzione APL ... 14

A Etichette 17

Panoramica ... 18
Descrizione delle etichette del platesetter ... 18
Etichette di identificazione e omologazione ... 20
Etichette di sicurezza per i laser sui pannelli di accesso ... 22
Etichette di sicurezza generale, elettrica e meccanica ... 23
Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica ... 31
Etichette di identificazione e omologazione ... 31
Etichetta per l'apertura della testina di esposizione ... 32
Pericolo laser/etichetta prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni ... 33
Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui ... 34
Etichette di identificazione, configurazione e omologazione ... 34
Etichette di configurazione ... 36
Etichette delle emissioni atmosferiche ... 37
Descrizione delle etichette delle opzioni del platesetter ... 39
Etichette dell'opzione MCU del platesetter Magnus VLF ... 39
Etichette dell'opzione APL del platesetter Magnus VLF ... 42
Etichette dell'opzione del carrello oscillante del platesetter Magnus VLF con l'opzione APL ... 44
Posizione delle etichette ... 46
Posizione delle etichette della testina di esposizione termica ... 50
Posizione delle etichette MCU ... 51
Posizione delle etichette dell'APL ... 51
Posizione delle etichette del carrello oscillante ... 52

B Conformità alle norme 53

Designazione del modello di approvazione delle norme 54
Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica 54
Dichiarazione CE di conformità per il platesetter e le sue opzioni 55
Dichiarazione di conformità CE per l'unità di filtraggio 56
Conformità alle norme di sicurezza laser 57
Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica 57
Conformità alle norme sulle emissioni sonore 58

Indice 59

1 Sicurezza degli operatori

Contenuto del documento 2
Per ulteriori informazioni 2
Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter 3
Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo 4
In caso di incendio 8
Funzioni di sicurezza 9

Contenuto del documento

Il presente documento contiene le informazioni sulla sicurezza necessarie affinché gli operatori utilizzino e curino la manutenzione di un platesetter Kodak® Magnus™ VLF (modello MTA), nonché le informazioni per la conformità alle norme. Laddove necessario, si fa riferimento a una documentazione supplementare sugli standard per la sicurezza elettrica, meccanica e laser. Descrive, inoltre, la funzione delle etichette che valgono come promemoria delle norme di sicurezza per i rappresentanti del servizio di assistenza Kodak.

Il documento è costituito dalle seguenti sezioni:

- La sezione *Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter* fornisce una panoramica delle attività che gli operatori possono eseguire in modo sicuro.
- Nella sezione *Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo* vengono descritte le situazioni che possono causare lesioni gravi o mortali dell'operatore. In questa sezione, inoltre, vengono descritte situazioni che possono causare danni al platesetter o alle sue opzioni.
- La sezione *In caso di incendio* fornisce informazioni sulle azioni da intraprendere in caso di incendio del platesetter.
- Nella sezione *Funzioni di sicurezza* vengono descritte le diverse funzioni di sicurezza del platesetter per la protezione dell'operatore: il sistema di esclusione, l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza e il pulsante di arresto di emergenza. Descrive le funzioni di sicurezza dell'opzione MCU (unità multicassette) e dell'opzione APL (caricatore automatico pallet).
- *Appendice A, Etichette* vengono descritte le etichette collocate sul platesetter e sulle opzioni per l'utilizzo sicuro del sistema di esposizione.
- *Appendice B, Conformità alle norme* elenca gli standard di sicurezza in conformità dei quali il platesetter è stato progettato, testato e valutato.

Per ulteriori informazioni

Per domande sull'utilizzo sicuro del platesetter, contattare il servizio di assistenza. È possibile che il servizio di assistenza richieda il numero di serie indicato sull'etichetta di identificazione collocata nella parte posteriore del platesetter (per un esempio di questa etichetta, consultare pagina 20).

Visitare http://graphics.kodak.com/ per documentazioni, corsi di formazione, download e contatti per l'assistenza.

Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter

Installazione

Un rappresentante del servizio di assistenza deve installare il platesetter ed eseguire l'installazione iniziale. Assicurarsi che vengano soddisfatti i requisiti di collegamento e ambiente operativo descritti nell'ultima versione del manuale di preparazione del sito del platesetter:

- *Manuale di preparazione del sito di installazione di Magnus VLF semiautomatico (725-00032)*
- *Manuale di preparazione del sito di installazione di Magnus VLF con ContinuousLoad (725-00033)*
- *Manuale di preparazione del sito di installazione di Magnus VLF con unità multicassette (725-00034)*
- *Manuale di preparazione del sito di installazione di Magnus VLF con caricatore automatico pallet (719-00849)*

Funzionamento

Prima di utilizzare il platesetter, è necessario leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale. Durante l'utilizzo del platesetter, è necessario attenersi a tutti i messaggi di sicurezza e le procedure consigliate per il funzionamento e la risoluzione dei problemi del dispositivo. Le procedure e i messaggi di sicurezza della guida in linea sono contenuti nel menu **?** del software Print Console e nel manuale di riferimento visivo del platesetter:

- *Manuale di riferimento visivo di Magnus VLF semiautomatico (653-00738)*
- *Manuale di riferimento visivo di Magnus VLF con ContinuousLoad (653-00832)*
- *Manuale di riferimento visivo di Magnus VLF con unità multicassette (653-00724)*
- *Manuale di riferimento visivo di Magnus VLF con caricatore automatico pallet (653-01305)*
- *Carrello oscillante per il manuale di riferimento visivo di Magnus VLF con caricatore automatico pallet (653-01305)*

Il manuale deve essere a portata di mano di tutti gli operatori che utilizzano il platesetter.



AVVERTIMENTO: la mancata lettura, comprensione e applicazione delle informazioni contenute nel manuale può causare l'uso errato del prodotto e generare situazioni di pericolo che potrebbero causare lesioni personali e danni al platesetter.

Manutenzione

Le procedure di manutenzione, che gli operatori possono eseguire in totale sicurezza, sono descritte nel menu **?** del software Print Console e nel manuale di riferimento visivo del platesetter. Le procedure comprendono:

- Pulizia delle superfici esterne
- Pulizia della striscia di rilevamento del bordo
- Pulizia del rullo della lastra
- Sostituzione del filtro delle emissioni particolate per il sistema di aria compressa del platesetter e dell'APL
- Sostituzione del filtro di aspirazione della scatola di alimentazione, dell'unità di scambio del calore e delle ventole posteriori
- Sostituzione del filtro per la rimozione dei residui

Solo un rappresentante autorizzato deve eseguire le procedure di manutenzione e di assistenza.

Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo

I paragrafi con le etichette **PERICOLO**, **AVVERTIMENTO** e **ATTENZIONE** forniscono informazioni per la sicurezza. La mancata osservanza dei messaggi di pericolo, avvertimento e attenzione può provocare lesioni personali o mortali dell'operatore o di altre persone in prossimità del platesetter. I paragrafi con l'etichetta **COMUNICAZIONE** descrivono le situazioni in cui è possibile provocare danni al platesetter.

I messaggi di pericolo, avvertimento, attenzione e le comunicazioni descritte nelle seguenti sezioni si riferiscono al funzionamento e alla manutenzione del platesetter e delle sue opzioni. È possibile che siano presenti ulteriori messaggi di pericolo, avvertimento, attenzione riferiti ad altre attrezzature di prestampa collegate al platesetter. Per informazioni sulla sicurezza, consultare la documentazione fornita dal produttore di tali attrezzature.

Messaggi delle diverse situazioni di pericolo



PERICOLO: l'utilizzo del simbolo con la parola "pericolo" indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni gravi o mortali. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al dispositivo di uscita salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.



AVVERTIMENTO: l'utilizzo del simbolo con la parola "avvertimento" indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al dispositivo di uscita salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.

ATTENZIONE: l'utilizzo del simbolo con la parola "attenzione" indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe provocare infortuni di lieve o media entità. Tale simbolo, inoltre, potrebbe avvisare circa pratiche non sicure. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al dispositivo di uscita salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.

COMUNICAZIONE: l'utilizzo della parola "comunicazione" indica una situazione che, se non evitata, potrebbe provocare danni al dispositivo di uscita.

Messaggi di pericolo per tutti i platesetter

PERICOLO: non manipolare il sistema di esclusione del pannello di accesso. Non utilizzare mai il dispositivo di uscita quando i pannelli di accesso sono aperti e non tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad altapotenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

PERICOLO: non effettuare riparazioni non autorizzate né apportare modifiche. La rimozione di pannelli, le riparazioni o le modifiche non autorizzate al dispositivo di uscita possono esporre a radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

PERICOLO: l'interruttore di annullamento del sistema di esclusione (SIO) deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza. L'utilizzo non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



Interruttore di annullamento del sistema di esclusione

PERICOLO: i pannelli di accesso al servizio possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza. La rimozione non autorizzata dei pannelli può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza e/o ai componenti meccanici in movimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

PERICOLO: non rimuovere coperchi e pannelli che recano l'etichetta pannello senza sistema di esclusione laser (vedere sotto). Tali aree possono provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza e/o ai componenti meccanici in movimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



PERICOLO: non rimuovere i coperchi che recano l'etichetta di tensione pericolosa (vedere sotto). Tali aree contengono componenti ad alta tensione che possono causare gravi scosse elettriche e, di conseguenza, lesioni gravi o mortali.



Messaggi di avvertimento per tutti i platesetter

AVVERTIMENTO: durante l'apertura dei pannelli di accesso, non toccare i componenti in movimento fino al completo arresto del tamburo rotante. Alcune parti meccaniche del dispositivo di uscita possono essere pericolose e provocare lesioni a persone o danni al dispositivo stesso.

AVVERTIMENTO: le emissioni particolate non filtrate correttamente possono provocare danni alla salute. Per un elenco delle emissioni atmosferiche rilasciate dai supporti di stampa utilizzati, vedere le relative schede tecniche sulla sicurezza dei materiali rilasciate dal produttore oppure contattare direttamente il produttore o il distributore.

AVVERTIMENTO: non utilizzare filtri delle emissioni particolate per la rimozione dei residui con guarnizioni danneggiate e non tentare di esporre supporti di stampa con filtri esauriti. Il mancato rispetto di questi avvertimenti può causare l'esposizione a emissioni di polveri oltre i limiti consentiti e provocare malessere, malattie, infortuni e/o invalidità.

AVVERTIMENTO: utilizzare esclusivamente supporti autorizzati. L'uso di supporti non autorizzati può comportare l'esposizione a emissioni di gas nocivi oltre i limiti ammessi dalle vigenti normative e provocare disagio, malessere, malattia e/o invalidità.



AVVERTIMENTO: non lasciare penetrare acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo di uscita. Tale condizione potrebbe causare lesioni gravi a persone derivanti da scosse elettriche, oltre a danni all'apparecchiatura.



AVVERTIMENTO: non impiegare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa onde evitare di provocare crepe o spaccature nei componenti in plastica. L'esposizione di componenti in plastica danneggiati a una pressione dell'aria elevata potrebbe causarne l'esplosione, con conseguenti lesioni gravi a persone e/o danni al dispositivo di uscita.



AVVERTIMENTO: gli operatori portatori di pacemaker devono fare attenzione nel maneggiare i ganci magnetici. Gli operatori con pacemaker impiantati devono tenersi a una distanza maggiore di 7 cm (2,75") dai ganci magnetici. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico e/o al produttore del pacemaker.



AVVERTIMENTO: disattivare il sistema ad aria compressa quando si lavora con i filtri dell'aria. Disattivare il sistema di aria compressa prima di controllare o sostituire un filtro di aria compressa per evitare quanto segue:

- L'aria ad alta pressione, presente nella coppa e negli elementi del filtro, rende lo smontaggio difficile e pericoloso. Potrebbe provocare gravi lesioni personali o danni al dispositivo di uscita dei componenti volatili
- Un rumore molto forte che potrebbe danneggiare l'udito

Messaggi di attenzione per tutti i platesetter



ATTENZIONE: indossare guanti protettivi quando si maneggiano le lastre. I bordi delle lastre possono essere taglienti. Indossare guanti protettivi per evitare lesioni personali.



ATTENZIONE: indossare guanti protettivi quando si maneggiano i ganci magnetici per evitare di incastrare le dita tra i ganci del bordo posteriore e il tamburo.

Comunicazioni per tutti i platesetter

COMUNICAZIONE: nello spostare o collocare i ganci del bordo posteriore sul tamburo, controllare che le linguette d'acciaio sui ganci siano centrate rispetto alle strisce d'acciaio sul tamburo. Se non sono correttamente allineate, le linguette potrebbero infatti danneggiare la superficie del tamburo.

COMUNICAZIONE: eliminare tutti gli interfogli e i materiali di imballaggio che si trovano davanti e dietro le lastre, prima di esporre le lastre nel platesetter, se non si utilizza l'opzione MCU o APL per caricare le lastre nel platesetter. In caso contrario, il laser termico potrebbe infiammare la carta causando un incendio nel dispositivo di uscita. (Gli interfogli vengono rimossi automaticamente nei platesetter con le opzioni MCU e APL.)

Messaggi di avvertimento e attenzione per l'opzione del carrello oscillante APL

AVVERTIMENTO: collegare il carrello oscillante al dispositivo dell'aria compressa prima dell'uso e scollegarlo dopo averlo utilizzato. L'uso scorretto dell'aria compressa può provocare danni. Chiudere la valvola del tubo dell'aria compressa prima di scollegare il dispositivo. Se, prima di scollegare il dispositivo dell'aria compressa, non viene chiusa la valvola, il tubo potrebbe fungere da frusta e, se non viene immediatamente ricollegato al dispositivo, provocare gravi lesioni all'operatore o alle persone vicine all'APL e/o danneggiare il dispositivo di uscita.

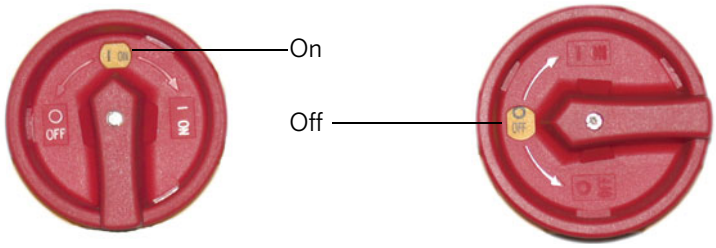
AVVERTIMENTO: prestare attenzione quando si rimuovono i residui dal pavimento nelle vicinanze del carrello oscillante o del distanziatore pallet onde evitare di ferirsi le dita nello spazio tra il carrello oscillante e il pavimento, se si abbassa inavvertitamente il carrello oscillante.

AVVERTIMENTO: la prima volta che si utilizza il carrello oscillante è importante testare il grado di forza necessario per superare l'inerzia (per mettere in moto il carrello oscillante) e per bloccare la velocità quando è in movimento. A seconda del carico, il carrello oscillante potrebbe far muovere una quantità sufficiente a travolgere e ferire gravemente chiunque vi si trovi davanti. Non permettere a nessuno di sostare vicino al carrello oscillante quando è in movimento o tirare il carrello per farlo muovere (mettendosi quindi nella sua traiettoria).

In caso di incendio

In caso di incendio del platesetter, disattivare immediatamente l'interruttore rotante di alimentazione/arresto di emergenza.

COMUNICAZIONE: eliminare tutti gli interfogli e i materiali di imballaggio che si trovano davanti e dietro le lastre, prima di esporre le lastre nel platesetter. In caso contrario, il laser termico potrebbe infiammare la carta causando un incendio nel dispositivo di uscita.



Funzioni di sicurezza

Tutti i platesetter dispongono delle seguenti funzioni di sicurezza:

- Un sistema di esclusione
- Un interruttore di alimentazione/arresto di emergenza
- Pulsanti di arresto di emergenza

I platesetter Magnus VLF con l'opzione APL dispongono, oltre che delle stesse funzioni di sicurezza di tutti i platesetter, delle seguenti funzioni del componente APL:

- Dispositivo di arresto di emergenza con attivazione attraverso cavo (tirare i cavi)
- Sportelli di uscita
- Illuminazione interna

Sistema di esclusione di tutti i platesetter

Tutti i platesetter sono dotati di un sistema di esclusione. Il sistema di esclusione impedisce l'attivazione del dispositivo se viene aperta una porta di sicurezza o si presentano altre situazioni pericolose. Se durante il funzionamento del platesetter vengono aperti o rimossi porte o pannelli bloccati, il platesetter:

- Esclude l'alimentazione del laser, in modo tale da evitare danni provocati dall'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili
- Interrompe tutte le attività meccaniche, in modo da evitare lesioni provocate dalle parti meccaniche in movimento

Radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili

Le emissioni laser di una testina di esposizione non sono visibili a occhio nudo e sono molto pericolose se entrano in contatto con la pelle o con gli occhi. Se un pannello di accesso viene aperto o rimosso mentre il platesetter è in funzione, il sistema di esclusione esclude l'alimentazione del laser.



PERICOLO: non utilizzare mai il dispositivo di uscita quando i pannelli di accesso sono aperti e non tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può causare gravi lesioni o morte dovute alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

Su tutti i pannelli d'accesso con interruttori di esclusione sono presenti delle etichette che avvertono del rischio di esposizione a radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili. Vedere *Etichetta pannello con sistema di esclusione laser* a pagina 22.

Componenti meccanici in movimento

Il platesetter dispone di un tamburo rotante nel dispositivo di uscita. Le lastre vengono caricate, avvolte al tamburo, esposte e scaricate.

Di norma, il tamburo compie fino a 400 giri al minuto. Se il tamburo rotante viene colpito da un oggetto, è possibile che quest'ultimo si trovi all'interno del dispositivo di uscita e può provocare danni al sistema di sicurezza, alla testina di esposizione termica o al contenitore protettivo. Se un pannello di accesso viene aperto o rimosso mentre il platesetter è in funzione, il sistema di esclusione interrompe tutte le attività meccaniche.

Per accedere al tamburo in caso di regolare manutenzione preventiva o risoluzione dei problemi, è necessario aprire il coperchio posteriore del platesetter. Tale coperchio è protetto da un blocco del solenoide (vedere *Etichetta del blocco del solenoide* a pagina 27).

È possibile sbloccare il coperchio posteriore in due modi:

- Fare clic su **Unlock** in Print Console, il software di controllo del dispositivo. Se sono presenti operazioni di esposizione in corso quando si fa clic su **Unlock**, verrà visualizzato un messaggio in cui viene richiesto se annullarle prima di inviare il comando di sblocco. Se il tamburo è in movimento quando si fa clic su **Unlock**, il blocco del solenoide non verrà attivato fino al completo arresto del tamburo. Se sono presenti *movimenti meccanici* quando si apre il coperchio posteriore, sarà necessario riparare il platesetter.
- Disattivare l'alimentazione e attendere 5 secondi prima di aprire il coperchio posteriore. Il blocco del solenoide si attiverà non appena l'alimentazione verrà disattivata. Se il tamburo è in movimento quando si disattiva l'alimentazione, la rotazione si interromperà entro 5 secondi dall'attivazione del blocco. Se sono presenti movimenti meccanici 5 secondi dopo aver disattivato l'alimentazione del platesetter, sarà necessario riparare il platesetter.

Se si notano movimenti meccanici che indicano la necessità di riparare il dispositivo di uscita, eseguire le seguenti operazioni:

1. Tenere le mani lontane dai componenti in movimento.
2. Porre l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in posizione **Off** (vedere pagina 12).
3. Chiudere il coperchio posteriore.
4. Contattare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza.

Dopo aver attivato il blocco, verificare l'arresto della rotazione del tamburo prima di avviare operazioni di manutenzione o risoluzione dei problemi (consultare *Etichetta 'Non toccare'* a pagina 27).

Siccome l'esposizione al tamburo rotante può provocare gravi infortuni all'operatore, al servizio di assistenza o ad altre persone in prossimità del dispositivo di uscita, assicurarsi di essere conformi ai seguenti messaggi di sicurezza relativi al tamburo:



PERICOLO: non manipolare il sistema di esclusione del pannello di accesso. Non utilizzare mai il dispositivo di uscita quando i pannelli di accesso sono aperti e non tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad altapotenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

AVVERTIMENTO: durante l'apertura dei pannelli di accesso, non toccare i componenti in movimento fino al completo arresto del tamburo rotante. Alcune parti meccaniche del dispositivo di uscita possono provocare gravi lesioni.

COMUNICAZIONE: non lasciare alcun oggetto, attrezzo o pezzo all'interno del contenitore del dispositivo di uscita. Il dispositivo di uscita potrebbe risultare danneggiato se al suo interno si stacca un oggetto.

Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza di tutti i platesetter

L'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza disattiva l'alimentazione del platesetter. L'interruttore è situato sulla parte esterna del dispositivo di uscita.

Nota: l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza rosso con sfondo giallo disattiva l'alimentazione di tutto il platesetter. L'interruttore nero disattiva solo l'alimentazione del dispositivo su cui è posizionato. Ad esempio, l'interruttore di alimentazione nero dell'opzione APL disattiva solo l'alimentazione dell'APL (vedere Figura 6 a pagina 14).

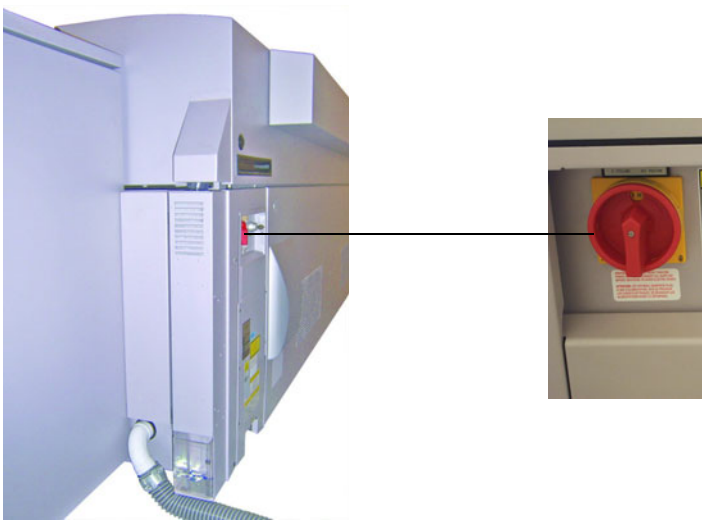


Figura 1: interruttore di alimentazione/arresto di emergenza di un platesetter Magnus VLF

Operazioni di routine

Se occorre disattivare l'alimentazione del platesetter per interventi di manutenzione, ruotare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in senso antiorario e portarlo in posizione **Off**. È possibile bloccare con una chiave l'interruttore in posizione **Off** in modo da impedire che altre persone possano attivare l'apparecchio durante le operazioni di risoluzione dei problemi o di manutenzione. Vedere Figura 2.

Arresto di emergenza

Se il pulsante di arresto di emergenza non è accessibile, ruotare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in senso antiorario e portarlo in posizione **Off**. L'interruttore disattiva l'alimentazione del platesetter, impedendo, quindi, l'accesso alle informazioni sullo stato del dispositivo di uscita.

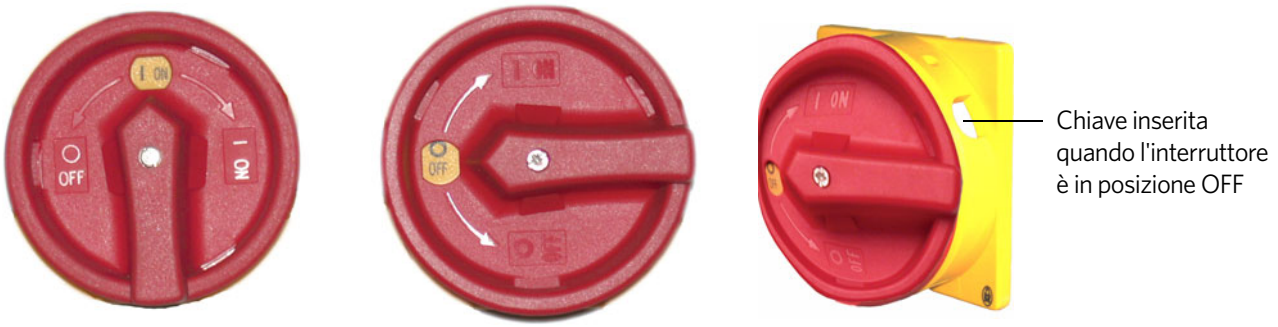


Figura 2: per spegnere, ruotare l'interruttore in senso antiorario

Pulsanti di arresto di emergenza di tutti i platesetter

Il pulsante di arresto di emergenza interrompe il funzionamento del laser e il movimento meccanico, ma l'alimentazione rimane attivata. È tuttavia possibile accedere alle informazioni sullo stato del platesetter. In una situazione di emergenza, utilizzare questo pulsante per arrestare il funzionamento del laser e il movimento meccanico. I pulsanti si trovano all'interno del dispositivo di uscita e sulle parti esterne mostrate nelle foto.

In caso di pressione del pulsante, occorre ripristinarlo in modo che il dispositivo di uscita possa nuovamente funzionare. Per ripristinare il pulsante, ruotarlo di 90° in senso orario e reimpostare il platesetter.

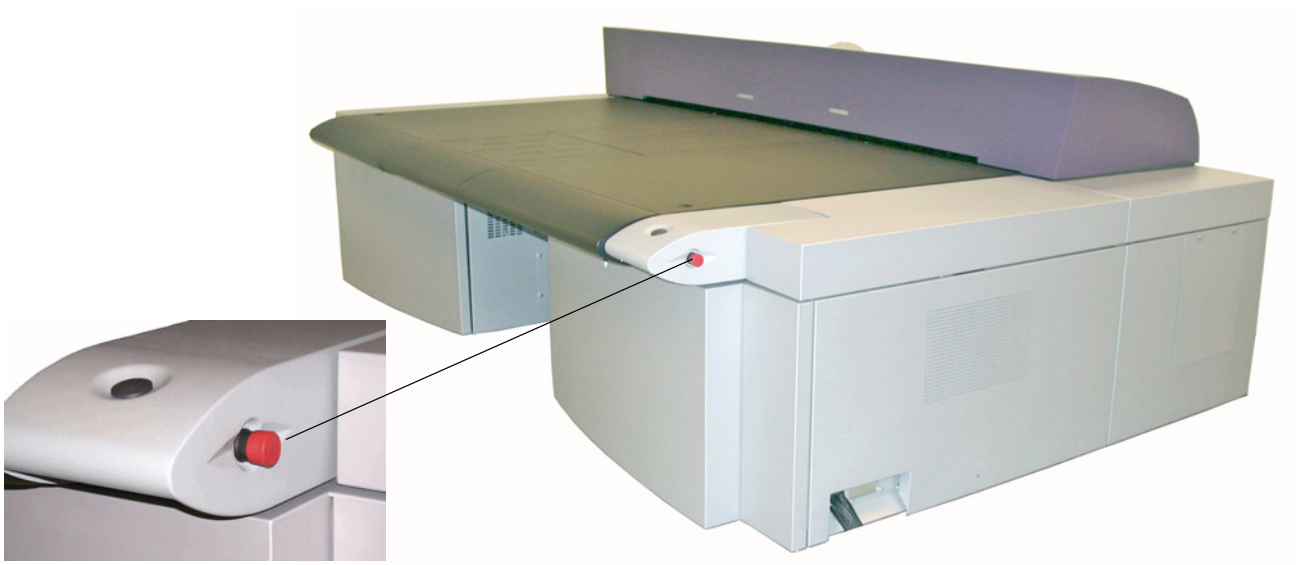


Figura 3: pulsante di arresto di emergenza di Magnus VLF



Figura 4: pulsanti di arresto di emergenza di Magnus VLF con ContinuousLoad

Funzioni di sicurezza dei platesetter con l'opzione MCU

Pulsante di arresto di emergenza aggiuntivo dell'MCU

Oltre ai due pulsanti di arresto di emergenza presenti su entrambi i lati del coperchio del platesetter, ne esiste un altro sul componente MCU.

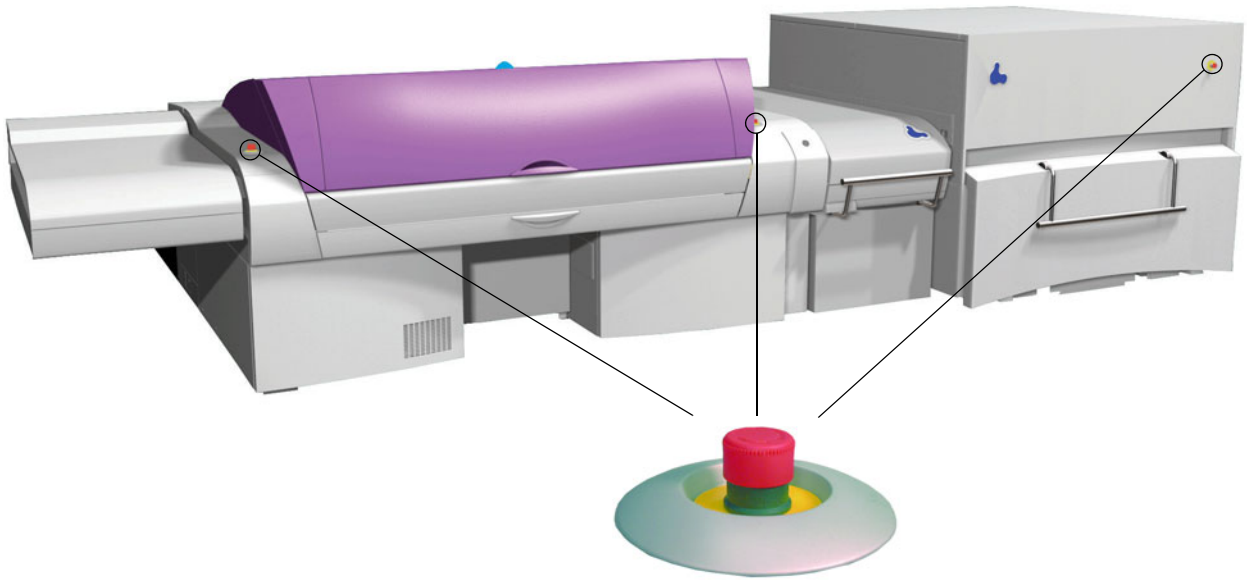


Figura 5: pulsanti di arresto di emergenza di Magnus VLF con MCU

Etichette di avvertimento

Non mettersi sotto la cassetta quando si estrae il carrello MCU per caricarlo. La cassette potrebbe staccarsi e cadere addosso all'operatore. Su ogni guida sono presenti delle etichette che indicano di non mettersi sotto la cassetta durante il caricamento dell'MCU. Vedere *Attenzione scaricamento cassetta MCU* a pagina 39.

Funzioni di sicurezza dei platesetter con l'opzione APL

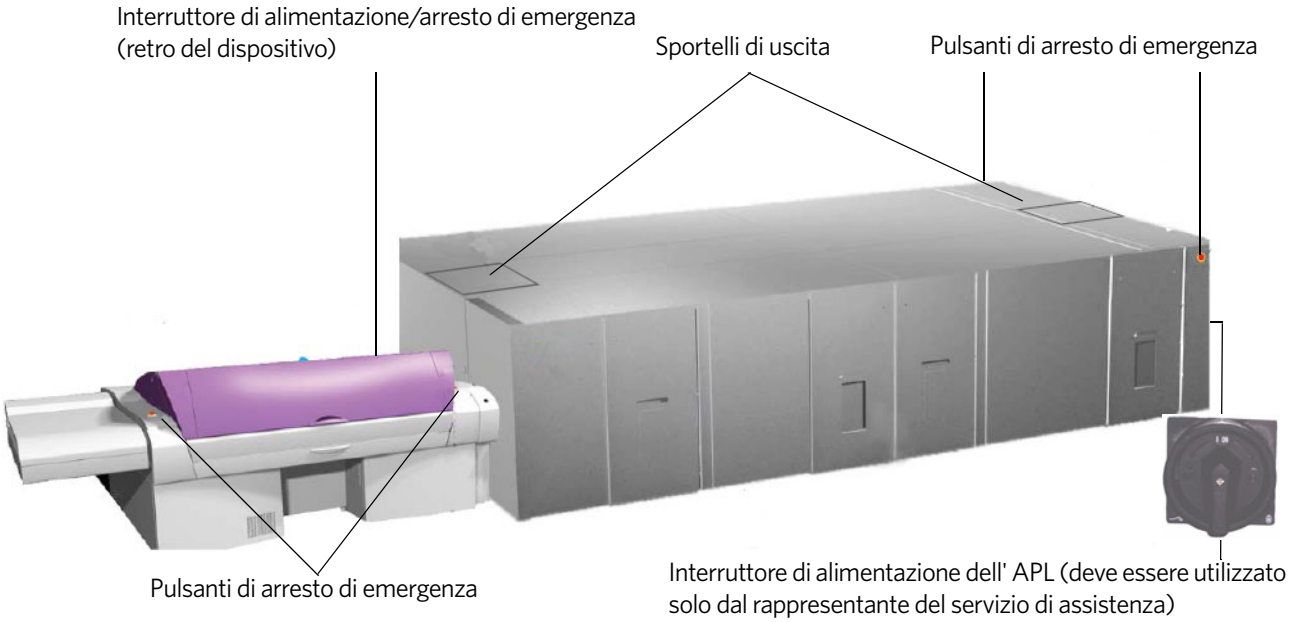


Figura 6: funzioni di sicurezza di Magnus VLF con APL

Interruttore di alimentazione aggiuntivo dell' APL

Oltre all'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza del platesetter, il componente APL ha un altro interruttore di alimentazione posizionato sull'estremità del platesetter Magnus VLF. L'interruttore disattiva solo l'alimentazione del componente APL (diversamente dall'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza del platesetter che alimenta sia Magnus VLF che l'APL). L'interruttore nero deve essere utilizzato solo dal rappresentante del servizio di assistenza. Per disattivare l'alimentazione dell'APL, utilizzare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza del platesetter.

Pulsanti di arresto di emergenza aggiuntivi dell'APL

Il componente APL ha due pulsanti di arresto di emergenza posizionati sull'estremità del platesetter Magnus VLF, oltre ai due pulsanti di arresto di emergenza presenti su entrambi i lati del coperchio del platesetter.

I pulsanti di arresto di emergenza interrompono sia i movimenti meccanici dell' APL e del platesetter Magnus VLF che le operazioni laser del platesetter.

Dispositivo di arresto di emergenza con attivazione attraverso cavo

Il componente APL ha due dispositivi di arresto di emergenza con attivazione via cavo di colore rosso da tirare nel caso in cui si rimanga incastrati all'interno dell'APL. I cavi da tirare sono all'interno delle porte anteriori e posteriori e si estendono per tutta la lunghezza del componente APL.



Dispositivo di arresto di emergenza con attivazione via cavo di colore rosso

Il dispositivo di arresto di emergenza con attivazione via cavo interrompe le operazioni dell'APL e attiva le spie interne. Dirigersi verso lo sportello di uscita sulla parte superiore delle parti terminali dell'APL. Il dispositivo di arresto di emergenza con attivazione via cavo interrompe anche le operazioni del platesetter Magnus VLF.

Dopo aver tirato il cavo del dispositivo di arresto di emergenza, è necessario reimpostare l'APL affinché quest'ultimo possa riprendere a funzionare.

Per reimpostare il dispositivo di arresto di emergenza con attivazione via cavo:

1. Posizionare l'interruttore per la reimpostazione del dispositivo di arresto di emergenza con attivazione via cavo dietro il pannello APL presente sull'estremità del platesetter Magnus VLF.



Figura 7: interruttore per la reimpostazione dei cavi da tirare per attivare l'arresto di emergenza

2. Ruotare l'interruttore blu e portarlo in posizione **1**.

Sportelli di uscita

L'APL ha due sportelli di uscita posizionati sulla parte superiore delle parti terminali dell'APL (vedere Figura 6 a pagina 14). Utilizzare gli sportelli per uscire dal dispositivo nel caso in cui si rimanga incastrati all'interno dell'APL. Gli sportelli di uscita non hanno blocchi meccanici, per cui è possibile scappare velocemente facendo pressione su di essi. Prima di dirigersi verso lo sportello di uscita, tirare il cavo del dispositivo di arresto di emergenza per interrompere le operazioni dell'APL e del platesetter Magnus VLF.

Gli sportelli di uscita fanno parte del sistema di esclusione. Se gli sportelli di uscita non sono chiusi, l'APL non funziona. L' APL riprende il suo regolare funzionamento solo dopo che l'operatore è uscito dal suo interno e sono stati chiusi gli sportelli di uscita.

Spie interne

L' APL è dotato di spie interne che si illuminano automaticamente quando si attiva un meccanismo di arresto di emergenza.

A

Etichette

Panoramica 18
Descrizione delle etichette del platesetter 18
Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica 31
Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui 34
Descrizione delle etichette delle opzioni del platesetter 39
Posizione delle etichette 46

Panoramica

In questa appendice vengono fornite le informazioni sulle etichette collocate sul:

- Platesetter (sezione successiva)
- Testina di esposizione termica (vedere pagina 31)
- Componente per la rimozione dei residui (vedere pagina 34)
- Opzioni del platesetter, quali MCU e APL (vedere pagina 39)
- Opzioni del carrello oscillante per l'APL (vedere pagina 44)

Queste etichette riportano indicazioni per un utilizzo sicuro del dispositivo di uscita. Esse riguardano:

- Identificazione del dispositivo
- Conformità alle norme
- Sicurezza laser
- Sicurezza generale, elettrica e meccanica

Tutte le etichette descritte in questa appendice sono situate in punti ben visibili agli operatori del platesetter. Non sono incluse le etichette destinate principalmente ai rappresentanti del servizio di assistenza, fatta eccezione per quelle situate in posti in cui anche gli operatori possono vederle.

Descrizione delle etichette del platesetter

Tipo di etichetta	Nome dell'etichetta	Illustrazione	Posizione
Etichetta di identificazione e omologazione	Identificazione	pagina 20	pagina 46
	Prodotto laser di Classe 1	pagina 21	pagina 46
	Omologazione Center for Devices and Radiological Health (CDRH)	pagina 21	pagina 46
	Omologazione Federal Communications Commission (FCC)	pagina 22	pagina 46
Etichette di sicurezza per i laser sui pannelli di accesso	Pannello con sistema di esclusione laser	pagina 22	pagina 46 pagina 47
	Pannello senza sistema di esclusione laser	pagina 23	pagina 49

Tipo di etichetta	Nome dell'etichetta	Illustrazione	Posizione
Sicurezza generale, elettrica e meccanica	Corrente ad alta densità	pagina 23	pagina 46
	Tensione pericolosa	pagina 24	pagina 46 pagina 47
	Sostituzione del fusibile	pagina 24	
	Presa dell'unità di scambio di calore o dell'unità di raffreddamento	pagina 25	sulla parete
	Presa del componente per la rimozione dei residui	pagina 25	sulla parete
	Presa dell'APL/MCU	pagina 26	sulla parete
	Due cavi di alimentazione (avvertimento per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 26	pagina 46
	Blocco del solenoide	pagina 27	pagina 46
	Avvertimento non toccare il tamburo finché non ha smesso di ruotare	pagina 27	pagina 47
	Annullamento del sistema di esclusione (pericolo per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 27	pagina 46
	Prestare attenzione alle parti in movimento quando viene annullato di proposito il sistema di esclusione (avvertimento per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 28	pagina 47
	Interruttore per il rilascio della struttura portante del dispositivo (avvertimento per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 29	pagina 47
	Massimo PSI/BAR	pagina 30	pagina 46
	Etichetta di avvertimento "Pacemaker"	pagina 30	pagina 47

Etichette di identificazione e omologazione

Le etichette di identificazione e omologazione si trovano sulla scatola di alimentazione sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza.

Etichetta di identificazione

Questa etichetta si trova sul pannello di ingresso dell'alimentazione, sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46. Quando si chiama il servizio assistenza, è possibile che venga richiesto il numero di serie del dispositivo di uscita collocato su questa etichetta.

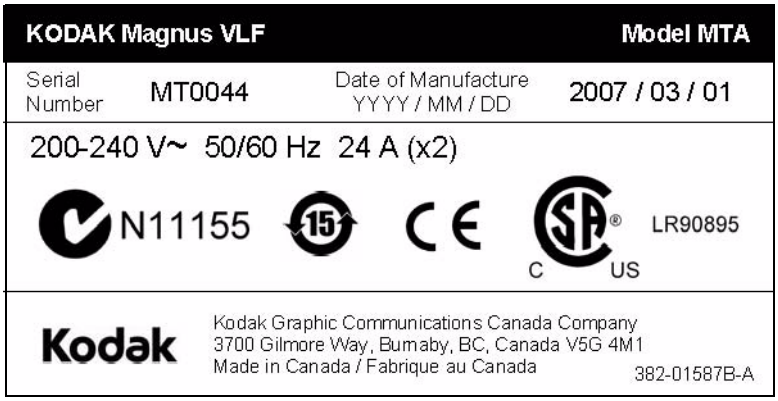


Figura 8: etichetta di identificazione di un platesetter Magnus VLF

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero di serie

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Potenza elettrica totale in volt, hertz e ampere

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Canada o in Cina

Etichetta di prodotto laser di Classe 1

Questa etichetta si trova sul pannello di ingresso dell'alimentazione, sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46.



Figura 9: etichetta di prodotto laser di Classe 1

Etichetta di omologazione Center for Devices and Radiological Health (CDRH)

Questa etichetta si trova sul pannello di ingresso dell'alimentazione, sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46.

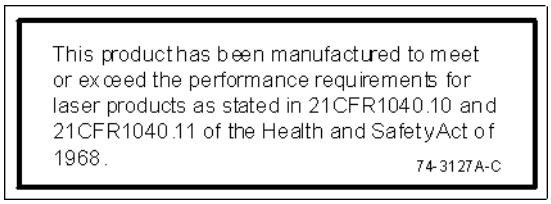


Figura 10: etichetta di omologazione CDRH

Traduzione dell'etichetta:

Questo sistema è stato prodotto per soddisfare o superare i requisiti di prestazione per i prodotti laser come indicato in 21CFR1040.10 e 21CFR1040.11 del documento Health and Safety Act del 1968.

Etichetta di omologazione Federal Communications Commission (FCC)

Questa etichetta si trova sul pannello di ingresso dell'alimentazione, sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46.

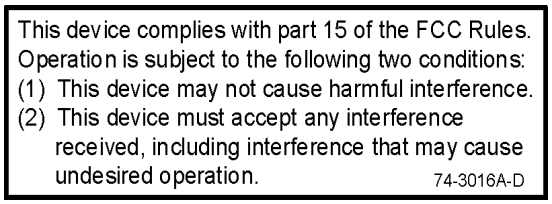


Figura 11: etichetta di omologazione FCC

Traduzione dell'etichetta:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il relativo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose.

(2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate.

Etichette di sicurezza per i laser sui pannelli di accesso

Etichetta pannello con sistema di esclusione laser

Queste etichette si trovano accanto agli interruttori di esclusione all'interno del telaio protettivo. Vedere *etichette dei componenti interni visibili quando sono aperti i pannelli e il coperchio posteriore di Magnus VLF* a pagina 47.

PERICOLO: non manomettere il sistema di esclusione del pannello di accesso. (Vedere *Sistema di esclusione di tutti i platesetter* a pagina 9). La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.



Figura 12: etichetta pannello senza sistema di esclusione laser

Etichetta pannello senza sistema di esclusione laser

L'etichetta pannello senza sistema di esclusione laser si trova sui coperchi di accesso al servizio protetti o sui pannelli che forniscono sicurezza laser. Vedere *posizione delle etichette dei pannelli senza sistema di esclusione laser di Magnus VLF* a pagina 49.

PERICOLO: questi coperchi di accesso al servizio o pannelli possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza. Non rimuovere i coperchi o i pannelli che recano questa etichetta. L'accesso alle aree protette da tali coperchi o pannelli può esporre l'operatore a gravi infortuni derivanti da radiazioni laser ad alta tensione visibili e invisibili e/o componenti meccanici in movimento.



Figura 13: etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser

Etichette di sicurezza generale, elettrica e meccanica

Etichetta di corrente ad alta densità

Questa etichetta si trova sul pannello di ingresso dell'alimentazione, sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46.

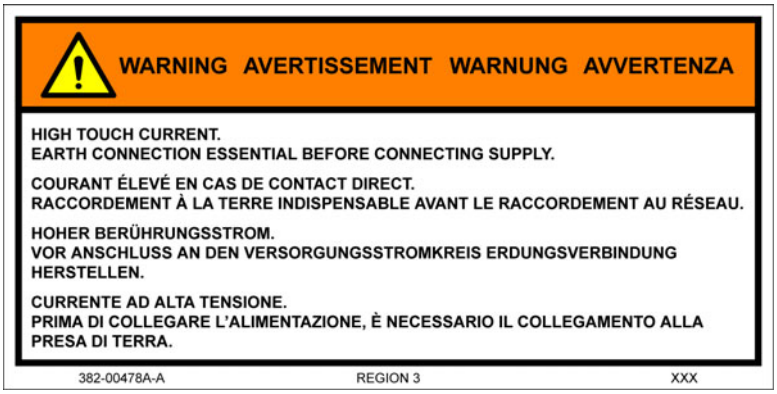


Figura 14: etichetta di corrente ad alta densità

Etichetta di tensione pericolosa

Questa etichetta si trova in questi punti:

- Questa etichetta si trova sul pannello di ingresso dell'alimentazione, sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46.
- Nella scatola della ventola, sul coperchio di accesso al servizio della scatola di fusione. Vedere *etichette della ventola e dell'unità di rimozione dei residui* a pagina 48.
- Nell'unità di scambio di calore, sul coperchio di accesso al servizio della scatola di fusione. Vedere *etichette della ventola e dell'unità di rimozione dei residui* a pagina 48.

Se il platesetter è dotato dell'opzione MCU, appare anche sul componente MCU. Vedere *etichette MCU* a pagina 51.

PERICOLO: tali coperchi possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Non rimuovere il pannello o il coperchio che reca questa etichetta, perché contiene componenti ad alta tensione che potrebbero causare gravi scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

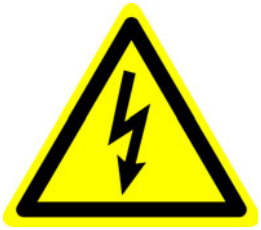


Figura 15: etichetta di tensione pericolosa

Etichetta di sostituzione del fusibile

Questa etichetta si trova accanto ai fusibili nella scatola di alimentazione che gli operatori possono sostituire su indicazione del Kodak Response Center.
Se il platesetter è dotato dell'opzione MCU, appare anche sul componente MCU.
Questa etichetta non si trova in un punto su cui di solito intervengono gli operatori.

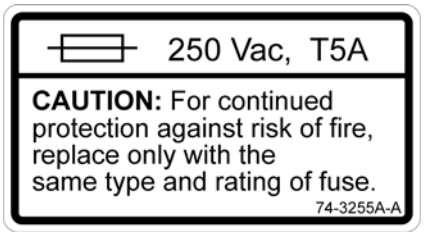


Figura 16: etichetta di sostituzione del fusibile

Traduzione dell'etichetta:

Attenzione: per una protezione continua contro il rischio di incendio, sostituire solo con un fusibile dello stesso tipo e della stessa potenza.

Etichetta della presa dell'unità di scambio di calore/ raffreddamento

Questa etichetta si trova accanto alla presa elettrica dell'unità di raffreddamento o dell'unità di scambio di calore.

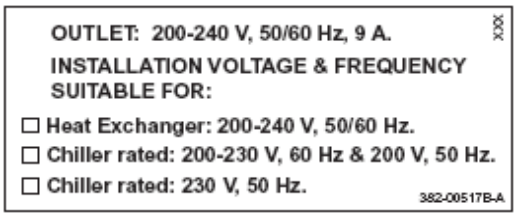


Figura 17: potenza elettrica dell'unità di scambio di calore/raffreddamento

Traduzione dell'etichetta:

Presa elettrica: 200-240 V, 50/60 Hz A.

Tensione e frequenza d'installazione per:

Unità di scambio di calore: 200-240 V, 50-60 Hz.

Unità di raffreddamento: 200-230 V, 60 Hz e 200 V, 50 Hz.

Unità di raffreddamento: 230 V, 50 Hz.

Etichetta della presa del componente per la rimozione dei residui

Una di queste etichette si trova accanto alla presa CA del componente per la rimozione dei residui del platesetter.



Figura 18: etichetta per l'identificazione della presa del componente MDRC

Traduzione dell'etichetta:

Presa MDRC:

200-240 V, 50/60 Hz, 12 A

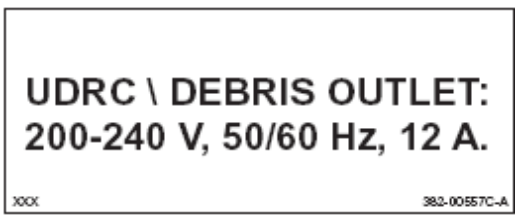


Figura 19: etichetta per l'identificazione della presa del componente dell'unità per i residui

Traduzione dell'etichetta:

UDRC \ Presa residui:

200-240 V, 50/60 Hz, 12 A

Etichetta della presa dell'opzione APL o MCU

Questa etichetta si trova accanto alla presa CA dell'opzione APL o MCU.

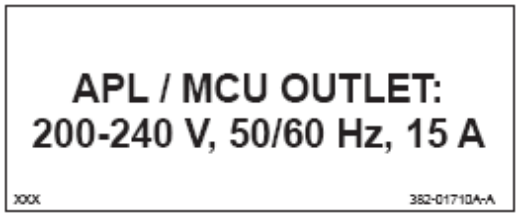


Figura 20: etichetta per l'identificazione della presa dell'opzione APL o MCU

Traduzione dell'etichetta:

Presa APL / MCU:

200-240 V, 50/60 Hz, 15 A

Etichetta dei due cavi di alimentazione

Questa etichetta si trova sul pannello di ingresso dell'alimentazione, sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46.



Figura 21: etichetta dei due cavi di alimentazione

Etichetta del blocco del solenoide

Questa etichetta si trova accanto a ciascun fermo del pannello anteriore con blocco del solenoide. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46.

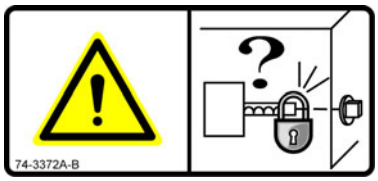


Figura 22: etichetta del blocco del solenoide

Etichetta 'Non toccare'

Questa etichetta si trova su ogni lato della barra di inclinazione dietro i pannelli posteriori nei pressi del tamburo. Vedere *etichette dei componenti interni visibili quando sono aperti i pannelli e il coperchio posteriore di Magnus VLF* a pagina 47.



Figura 23: etichetta 'Non toccare'

Etichetta annullamento del sistema di esclusione (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova accanto all'interruttore di annullamento del sistema di esclusione sul pannello della scatola di alimentazione. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46.
Se il platesetter è dotato dell'opzione MCU, appare anche sul componente MCU. Vedere *etichette MCU* a pagina 51.

PERICOLO: l'interruttore di annullamento del sistema di esclusione deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. L'utilizzo non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

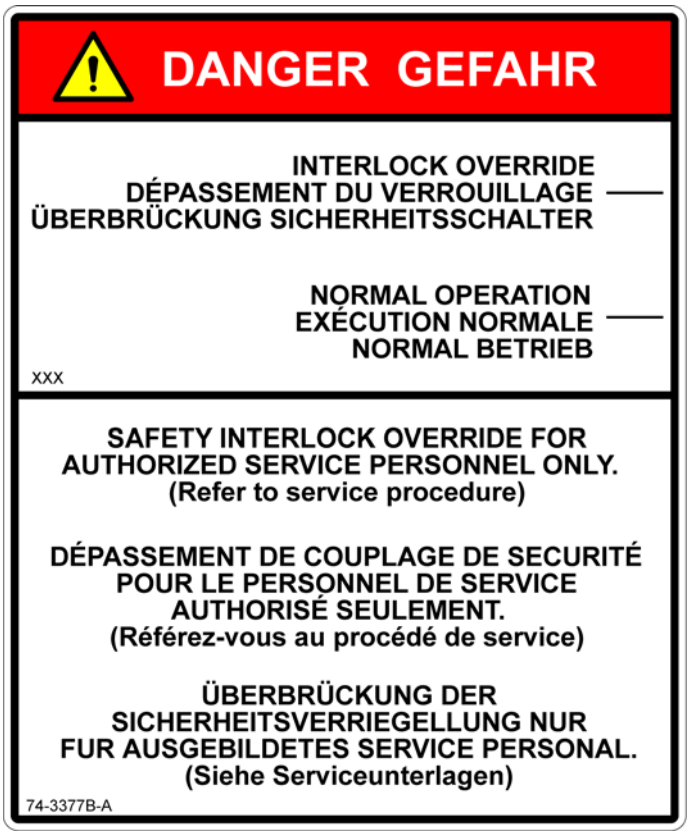


Figura 24: etichetta di annullamento del sistema di esclusione

Traduzione dell'etichetta:

Pericolo

annullamento esclusione

Funzionamento normale

L'annullamento del sistema di esclusione può essere effettuato solo da personale tecnico autorizzato. Fare riferimento alle procedure di assistenza.

Etichetta "Attenzione componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato" (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova dietro il pannello anteriore alle due estremità del gancio del bordo anteriore. Vedere *etichette dei componenti interni visibili quando sono aperti i pannelli e il coperchio posteriore di Magnus VLF* a pagina 47. Se il platesetter è dotato dell'opzione MCU, appare anche sul componente MCU. Vedere *etichette MCU* a pagina 51.



Figura 25: etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato"

Etichetta interruttore per il rilascio struttura portante dispositivo (per il personale tecnico)

L'interruttore per il rilascio della struttura portante del dispositivo deve essere utilizzato solo dal personale tecnico anche se si trova in un punto visibile agli operatori. Vedere *etichette dei componenti interni visibili quando sono aperti i pannelli e il coperchio posteriore di Magnus VLF* a pagina 47. Si trova accanto a ciascuno dei due interruttori per il rilascio della struttura portante del dispositivo situati sulla parte inferiore del coperchio posteriore o sul gruppo di punzonatura.

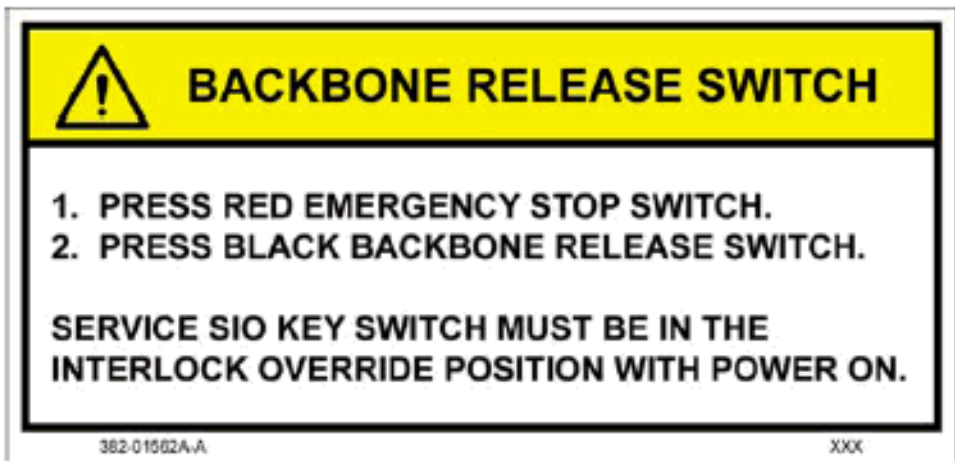


Figura 26: etichetta dell'interruttore per il rilascio della struttura portante del dispositivo

Traduzione dell'etichetta:

Interruttore per il rilascio della struttura portante

1. Ruotare l'interruttore rosso dell'arresto di emergenza.
2. Ruotare l'interruttore nero per il rilascio della struttura portante.

L'interruttore per l'annullamento del sistema di esclusione (SIO) deve essere in posizione On.

Etichetta Massimo PSI/BAR

Questa etichetta si trova accanto al connettore di ingresso dell'aria compressa. Vedere *etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF* a pagina 46. Se il platesetter è dotato dell'opzione APL, l'etichetta si trova anche sull'APL. Vedere *etichette dell'APL* a pagina 51. Se l'APL include il carrello oscillante, l'etichetta è presente anche sul carrello oscillante. Vedere *etichette del carrello oscillante* a pagina 52.

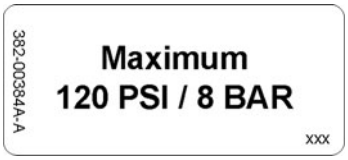


Figura 27: etichetta Massimo PSI/BAR

Traduzione dell'etichetta:

Massimo PSI/BAR

Etichetta di avvertimento "Pacemaker"

Questa etichetta è posta sui ganci magnetici. Vedere *etichette dei componenti interni visibili quando sono aperti i pannelli e il coperchio posteriore di Magnus VLF* a pagina 47.

ATTENZIONE: gli operatori con pacemaker impiantati devono tenersi a una distanza maggiore di 7 cm (2,75") dai ganci magnetici. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico e/o al produttore del pacemaker.



Figura 28: etichetta di avvertimento "Pacemaker"

Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica

Tipo di etichetta	Nome dell'etichetta	Illustrazione	Posizione
Etichetta di identificazione e omologazione	Identificazione testina termica 2	pagina 31	pagina 50
	Identificazione testina termica 3	pagina 32	
Sicurezza laser	Apertura della testina di esposizione	pagina 32	
	Pericolo laser/prodotto laser di Classe 4/esposizione alle radiazioni	pagina 33	

Etichette di identificazione e omologazione

Etichetta di identificazione

Le etichette di identificazione omologazione delle testine di esposizione termiche si trovano sul pannello posteriore del contenitore della testina di esposizione. L'etichetta di identificazione in questo punto varia a seconda del modello. Di seguito vengono mostrati alcuni esempi. Vedere *collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 50.

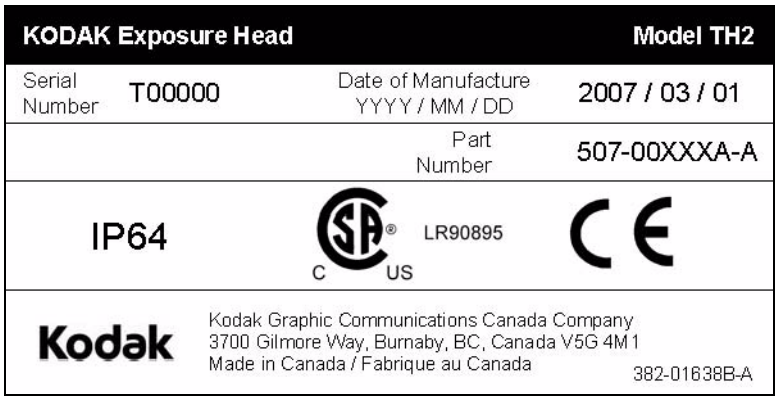


Figura 29: etichetta di identificazione della testina di esposizione termica modello TH2

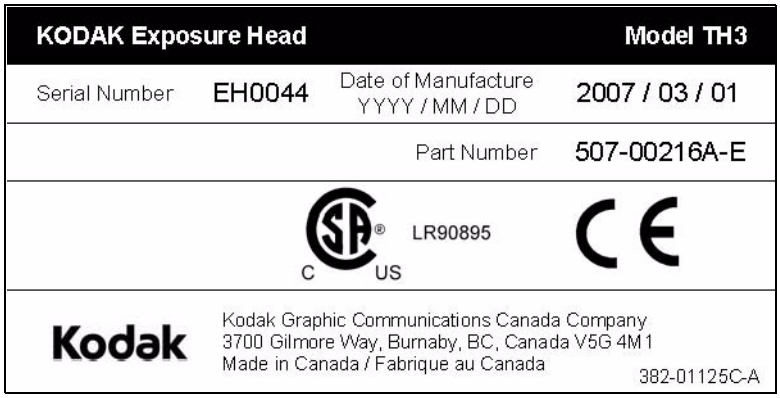


Figura 30: etichetta di identificazione della testina di esposizione termica modello TH3

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero di serie

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Risoluzione

Num. parte

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Canada

Etichetta per l'apertura della testina di esposizione

Questa etichetta si trova nella parte superiore del telaio protettivo della testina di esposizione termica, rivolta verso la chiusura e apertura nella parte anteriore del telaio protettivo della testina di esposizione termica. Vedere *collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 50.



Figura 31: etichetta per l'apertura della testina di esposizione

Traduzione dell'etichetta:

Apertura del laser

Evitare l'esposizione

Questa apertura emette radiazioni laser visibili e invisibili

Pericolo laser/etichetta prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni

L'etichetta di sicurezza pericolo laser/prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni si trova nella parte posteriore del telaio protettivo della testina di esposizione termica. Vedere *collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 50. In questo punto si trova un'etichetta di identificazione. Vengono mostrati degli esempi che variano sulla base del modello.



Figura 32: pericolo laser/prodotto laser di Classe 4/esposizione alle radiazioni: testina termica modello 1.7 o testina termica modello 2



Figura 33: pericolo laser/prodotto laser di Classe 4/esposizione alle radiazioni: testina termica modello 3

Traduzione dell'etichetta:

Pericolo!

Radiazioni laser visibili e invisibili.

Evitare di esporre gli occhi o la pelle a radiazioni dirette o disperse.

Prodotto laser di Classe 4

Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui

Tutti i platesetter Magnus VLF richiedono un componente per la rimozione dei residui. La funzionalità di rimozione dei residui viene garantita dall'opzione MDRC o Debris Unit.

Tipo di etichetta	Nome dell'etichetta	Illustrazione	Posizione
Etichetta di identificazione, configurazione e omologazione	Identificazione	pagina 34	pagina 48
	Opzione sfiato esterno	pagina 35	
	Configurazione BP (opzione sfiato esterno)	pagina 36	
Emissioni atmosferiche	Emissioni atmosferiche particolate	pagina 37	
	Emissioni atmosferiche particolate e gassose	pagina 38	

Etichette di identificazione, configurazione e omologazione

Etichetta di identificazione

Questa etichetta si trova sulla parte anteriore della scatola di metallo per la rimozione dei residui. Vedere *etichette della ventola e dell'unità di rimozione dei residui* a pagina 48.

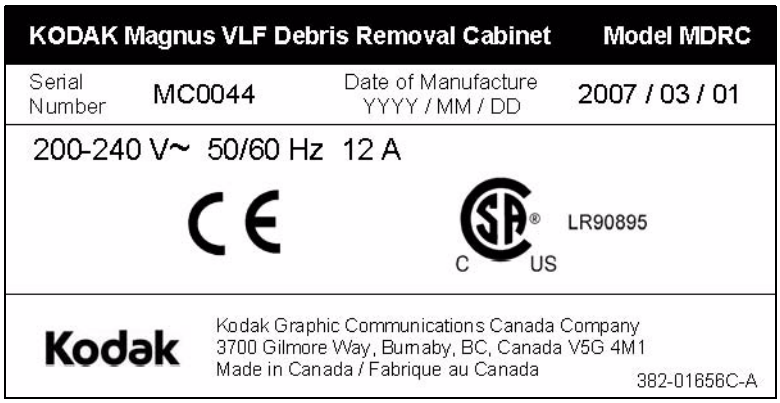


Figura 34: etichetta di identificazione del modello del Debris Removal Cabinet MDRC

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero di serie

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Potenza elettrica totale in volt, hertz e ampere

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Cina

Etichetta dell'opzione di sfiato esterno

L'etichetta dell'opzione di sfiato esterno si trova sul pannello posteriore dell'unità dell'opzione di sfiato esterno. Se sull'unità per la rimozione dei rifiuti è presente questa etichetta, ci sarà anche quella delle emissioni atmosferiche particolate e gassose (vedere pagina 38) e quella di configurazione BP (vedere pagina 36).

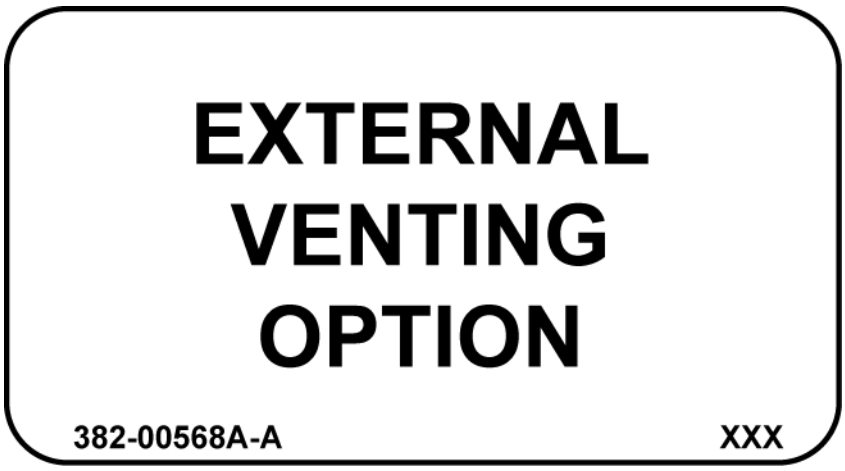


Figura 35: etichetta dell'opzione di sfiato esterno

Traduzione dell'etichetta:

Opzione sfiato esterno

Etichette di configurazione

L'etichetta di configurazione si trova sulla parte anteriore della scatola di metallo per la rimozione dei residui. Vedere *etichette della ventola e dell'unità di rimozione dei residui* a pagina 48.

Etichetta di configurazione BP

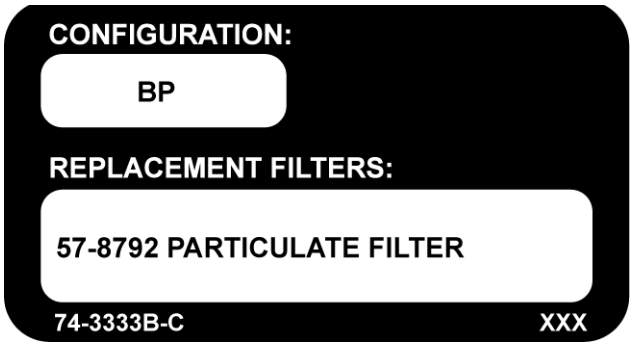


Figura 36: etichetta di configurazione BP

Traduzione dell'etichetta:

Configurazione: BP

Filtri di ricambio: Filtro delle emissioni particolate 57-8792

Etichette delle emissioni atmosferiche

Etichetta emissioni atmosferiche particolate

L'etichetta emissioni atmosferiche particolate (quando è presente) avverte del possibile rilascio di emissioni atmosferiche durante l'esposizione di alcuni tipi di supporti di stampa.

Importante: non cercare di utilizzare supporti di stampa non qualificati da Kodak.

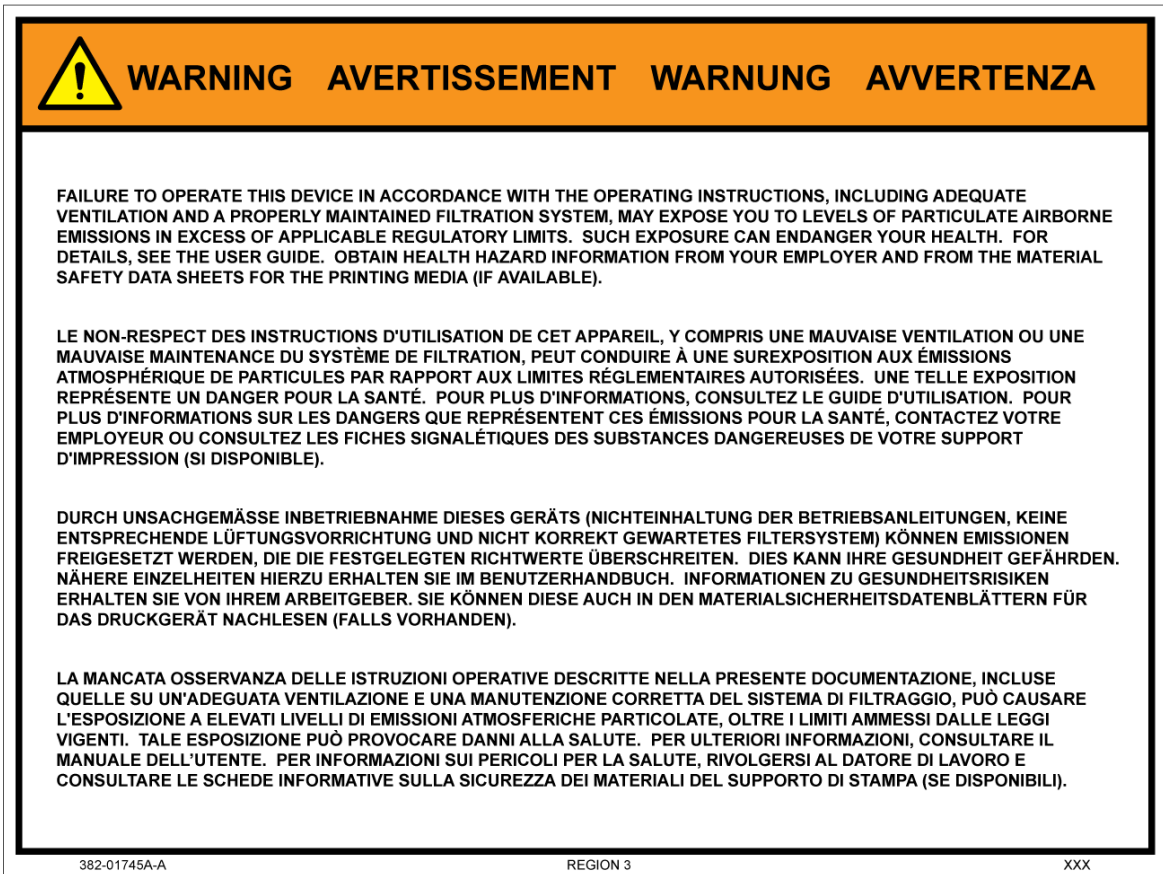


Figura 37: etichetta emissioni atmosferiche particolate

Etichetta emissioni atmosferiche articolate e gassose

L'etichetta emissioni atmosferiche particolate e gassose (quando è presente) avverte del possibile rilascio di emissioni atmosferiche durante l'esposizione di alcuni tipi di supporti di stampa.

Importante: non cercare di utilizzare supporti di stampa non qualificati da Kodak.



Figura 38: etichetta emissioni atmosferiche particolate e gassose

Descrizione delle etichette delle opzioni del platesetter

Etichette dell'opzione MCU del platesetter Magnus VLF

Tipo di etichetta	Nome dell'etichetta	Illustrazione	Posizione
Sicurezza generale, elettrica e meccanica	Tensione pericolosa	pagina 39	pagina 51
	Attenzione scaricamento cassetta	pagina 39	
	Prestare attenzione alle parti in movimento quando viene annullato di proposito il sistema di esclusione (avvertimento per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 40	
	Annullamento del sistema di esclusione (pericolo per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 41	

Etichetta di tensione pericolosa

Questa etichetta si trova in questi punti della MCU:

- Sul pannello posteriore vicino al gancio protetto
- Sul coperchio della scatola di alimentazione
- Sul coperchio del Terminal Block TB2



PERICOLO: tali coperchi possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Non rimuovere il pannello o il coperchio che reca questa etichetta, perché contiene componenti ad alta tensione che potrebbero causare gravi scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

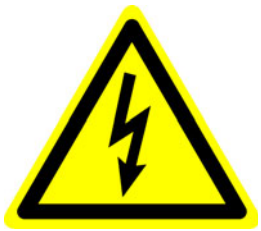


Figura 39: etichetta di tensione pericolosa

Attenzione scaricamento cassetta MCU

Non mettersi sotto la cassetta quando si estrae il carrello MCU per caricarlo. La cassette potrebbe staccarsi e cadere addosso all'operatore. Su ogni guida sono presenti delle etichette che indicano di non mettersi sotto la cassetta durante il caricamento MCU.

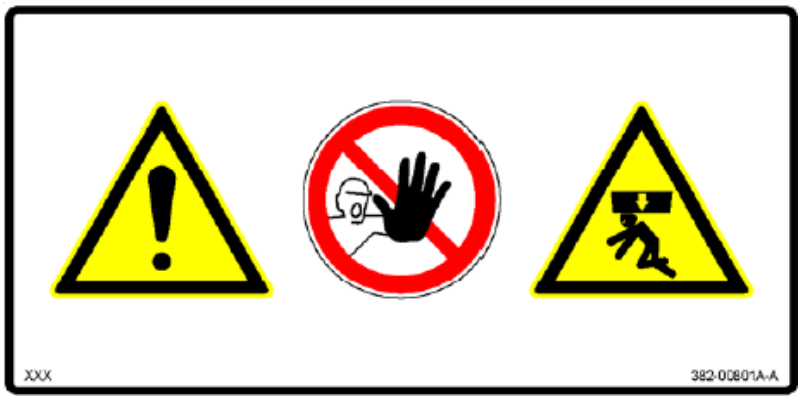


Figura 40: attenzione scaricamento cassetta MCU

Etichetta "Attenzione componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato" (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova accanto all'interruttore di servizio SIO sul pannello di controllo dell'unità MCU.



Figura 41: etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato"

Etichetta annullamento del sistema di esclusione (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova accanto all'interruttore di servizio SIO sul pannello di controllo dell'unità MCU.

PERICOLO: l'interruttore di annullamento del sistema di esclusione deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. L'utilizzo non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

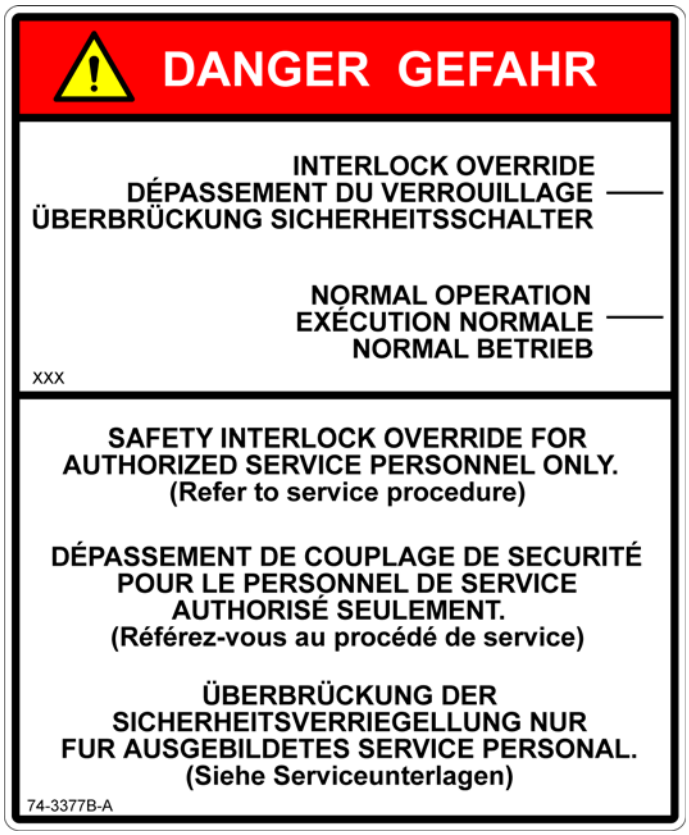


Figura 42: etichetta di annullamento del sistema di esclusione

Traduzione dell'etichetta:

Pericolo

annullamento esclusione

Funzionamento normale

L'annullamento del sistema di esclusione può essere effettuato solo da personale tecnico autorizzato. Fare riferimento alle procedure di assistenza.

Etichette dell'opzione APL del platesetter Magnus VLF

Tipo di etichetta	Nome dell'etichetta	Illustrazione	Posizione
Di identificazione	Identificazione	pagina 42	pagina 51
Sicurezza generale, elettrica e meccanica	Tensione pericolosa	pagina 43	
	Annullamento del sistema di esclusione	pagina 44	
	Prestare attenzione alle parti in movimento quando viene annullato di proposito il sistema di esclusione (avvertimento per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 44	
	Warning: Installare solo su un pavimento di materiale incombustibile	pagina 43	
	PSI/BAR	pagina 44	

Etichetta di identificazione

Questa etichetta si trova sul pannello fissato in maniera permanente sulla scatola di alimentazione. Vedere *etichette dell'APL* a pagina 51. Quando si chiama il servizio assistenza, è possibile che venga richiesto il numero di serie del dispositivo di uscita collocato su questa etichetta.

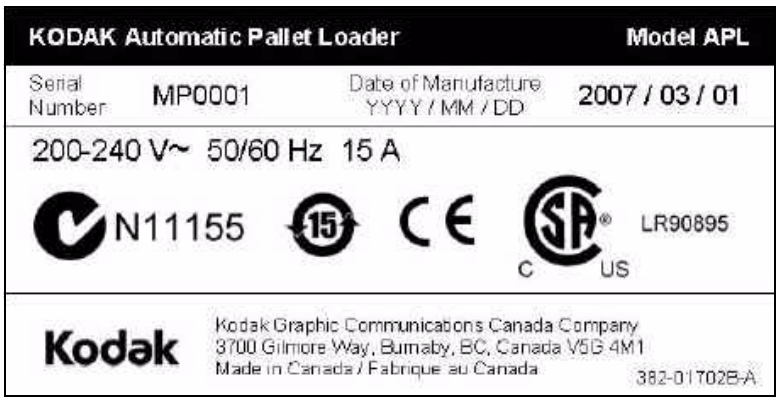


Figura 43: etichetta di identificazione dell'opzione APL

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero di serie

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Potenza elettrica totale in volt, hertz e ampere

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Canada

Installare solo su un pavimento di materiale incombustibile

Questa etichetta si trova sul pannello fissato in maniera permanente sulla scatola di alimentazione. Vedere *etichette dell'APL* a pagina 51.

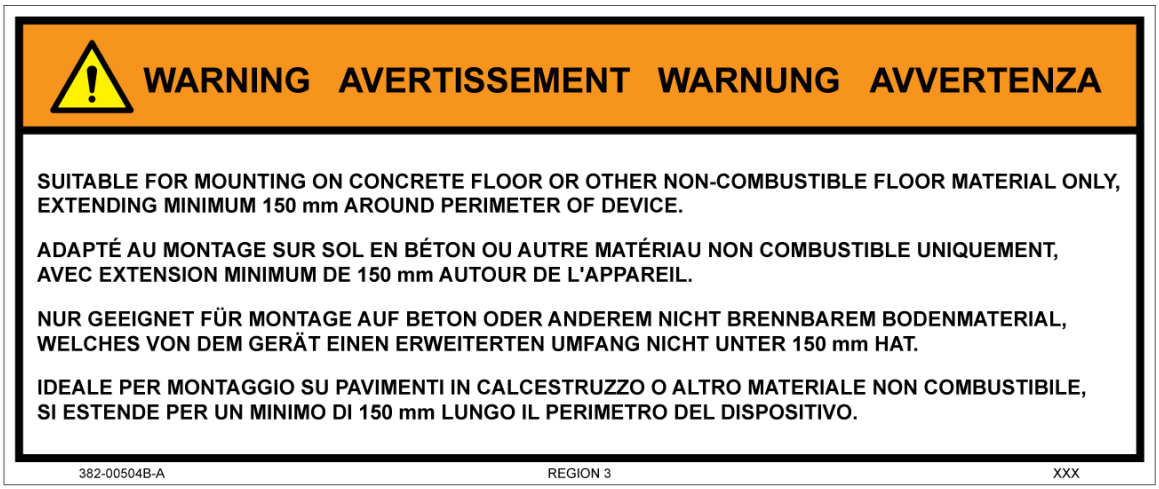


Figura 44: etichetta per l'installazione su pavimento di calcestruzzo o di materiale incombustibile

Etichetta tensione pericolosa (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova sul pannello di accesso alla scatola di alimentazione. Vedere *etichette dell'APL* a pagina 51.



PERICOLO: tali coperchi possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Non rimuovere il pannello o il coperchio che reca questa etichetta, perché contiene componenti ad alta tensione che potrebbero causare gravi scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



Figura 45: etichetta di tensione pericolosa

Etichetta "Attenzione componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato" (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova sulla cornice situata dietro ciascuno dei pannelli di accesso al vano fissati dai blocchi del solenoide. Vedere *etichette dell'APL* a pagina 51.



Figura 46: etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato"

Etichetta Massimo PSI/BAR

Questa etichetta è situata sulla parte inferiore del pannello di alimentazione, accanto al connettore di ingresso dell'aria compressa. Vedere *etichette dell'APL* a pagina 51.

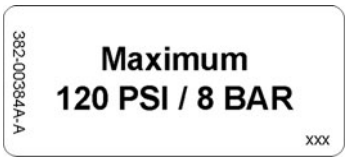


Figura 47: etichetta Massimo PSI/BAR

Traduzione dell'etichetta:

Massimo PSI/BAR

Etichette dell'opzione del carrello oscillante del platesetter Magnus VLF con l'opzione APL

Tipo di etichetta	Nome dell'etichetta	Illustrazione	Posizione
Di identificazione	Identificazione	pagina 45	pagina 52
Sicurezza generale, elettrica e meccanica	Pericolo di rimanere incastrati	pagina 45	
	Massimo PSI/BAR	pagina 46	

Identificazione

L'etichetta di identificazione si trova sulla parte superiore del carrello oscillante.

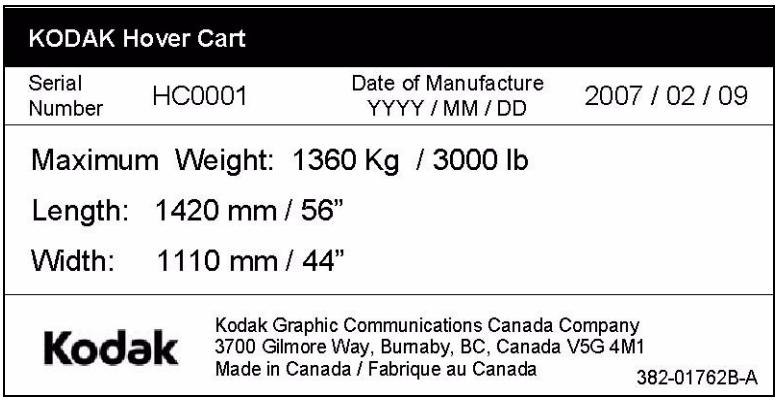


Figura 48: etichetta di identificazione dell'opzione APL

Traduzione dell'etichetta:

Numero di serie

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Peso massimo:

Lunghezza

Larghezza

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Canada

Etichetta pericolo di rimanere incastrati

Questa etichetta è situata sul sollevatore e mostra il punto tra il sollevatore e il pavimento in cui si corre il pericolo di rimanere incastrati.



Figura 49: etichetta di pericolo di rimanere incastrati nel carrello oscillante

Etichetta Massimo PSI/BAR

Questa etichetta si trova accanto alla porta di ingresso dell'aria compressa.

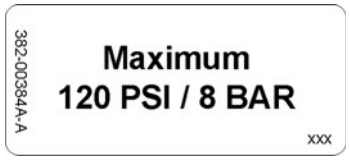


Figura 50: etichetta Massimo PSI/BAR

Traduzione dell'etichetta:

Massimo PSI/BAR

Posizione delle etichette

Posizione delle etichette di Magnus VLF



Figura 51: etichette dei pannelli esterni presenti sul retro di Magnus VLF

Per una descrizione di queste etichette e per ulteriori informazioni, vedere:

- *Etichetta di identificazione* a pagina 20
- *Etichetta di prodotto laser di Classe 1* a pagina 21
- *Etichetta di omologazione Center for Devices and Radiological Health (CDRH)* a pagina 21
- *Etichetta di omologazione Federal Communications Commission (FCC)* a pagina 22
- *Etichetta di corrente ad alta densità* a pagina 23
- *Etichetta di tensione pericolosa* a pagina 24
- *Etichetta dei due cavi di alimentazione* a pagina 26
- *Etichetta del blocco del solenoide* a pagina 27
- *Etichetta pannello con sistema di esclusione laser* a pagina 22
- *Etichetta annullamento del sistema di esclusione (per il personale tecnico)* a pagina 27
- *Etichetta Massimo PSI/BAR* a pagina 44

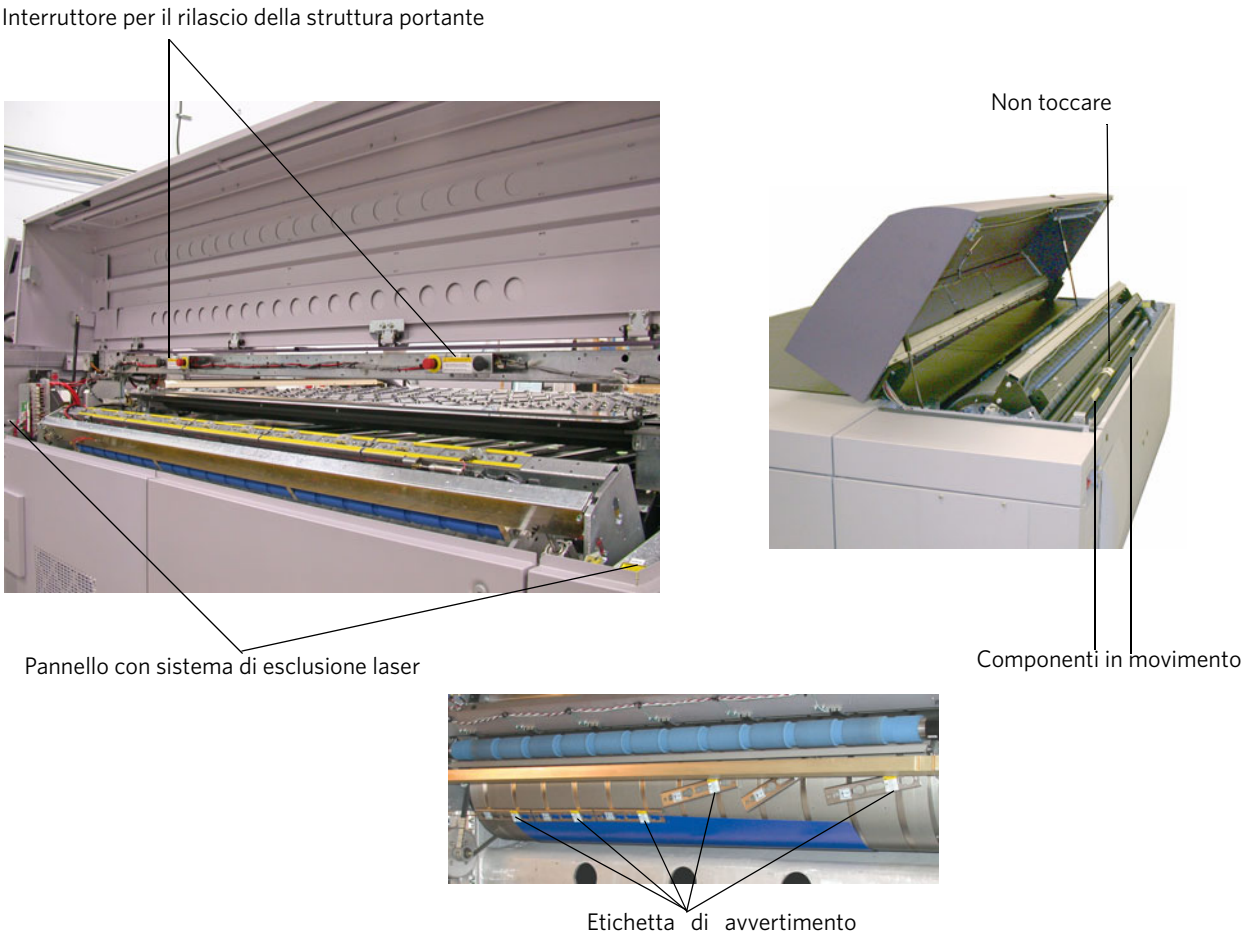


Figura 52: etichette dei componenti interni visibili quando sono aperti i pannelli e il coperchio posteriore di Magnus VLF

Per una descrizione di queste etichette e per ulteriori informazioni, vedere:

- *Etichetta pannello con sistema di esclusione laser* a pagina 22
- *Etichetta 'Non toccare'* a pagina 27
- *Etichetta "Attenzione componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato" (per il personale tecnico)* a pagina 28
- *Etichetta interruttore per il rilascio struttura portante dispositivo (per il personale tecnico)* a pagina 29
- *Etichetta di avvertimento "Pacemaker"* a pagina 30

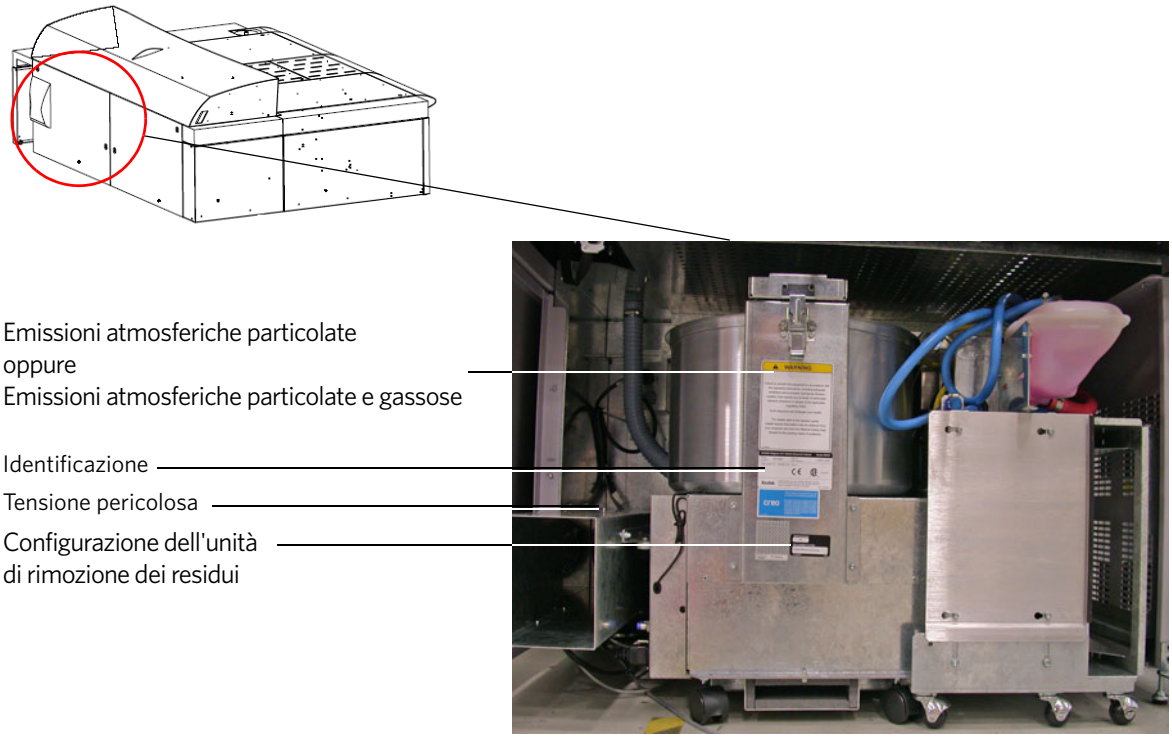


Figura 53: etichette della ventola e dell'unità di rimozione dei residui

Per una descrizione di queste etichette e per ulteriori informazioni, vedere:

- *Etichetta di identificazione* a pagina 34
- *Etichetta di configurazione BP* a pagina 36 oppure *Etichette delle emissioni atmosferiche* a pagina 37
- *Etichetta emissioni atmosferiche particolate* a pagina 37 oppure *Etichetta emissioni atmosferiche articolate e gassose* a pagina 38
- *Etichetta di tensione pericolosa* a pagina 24

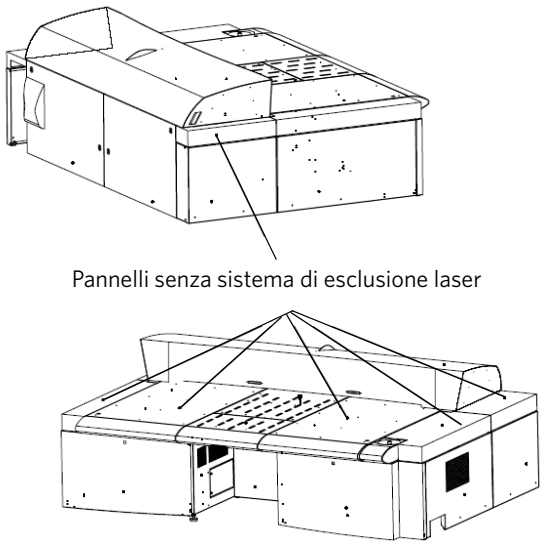


Figura 54: posizione delle etichette dei pannelli senza sistema di esclusione laser di Magnus VLF

Per una descrizione di queste etichette e per ulteriori informazioni, vedere *Etichetta pannello senza sistema di esclusione laser* a pagina 23.

Posizione delle etichette della testina di esposizione termica

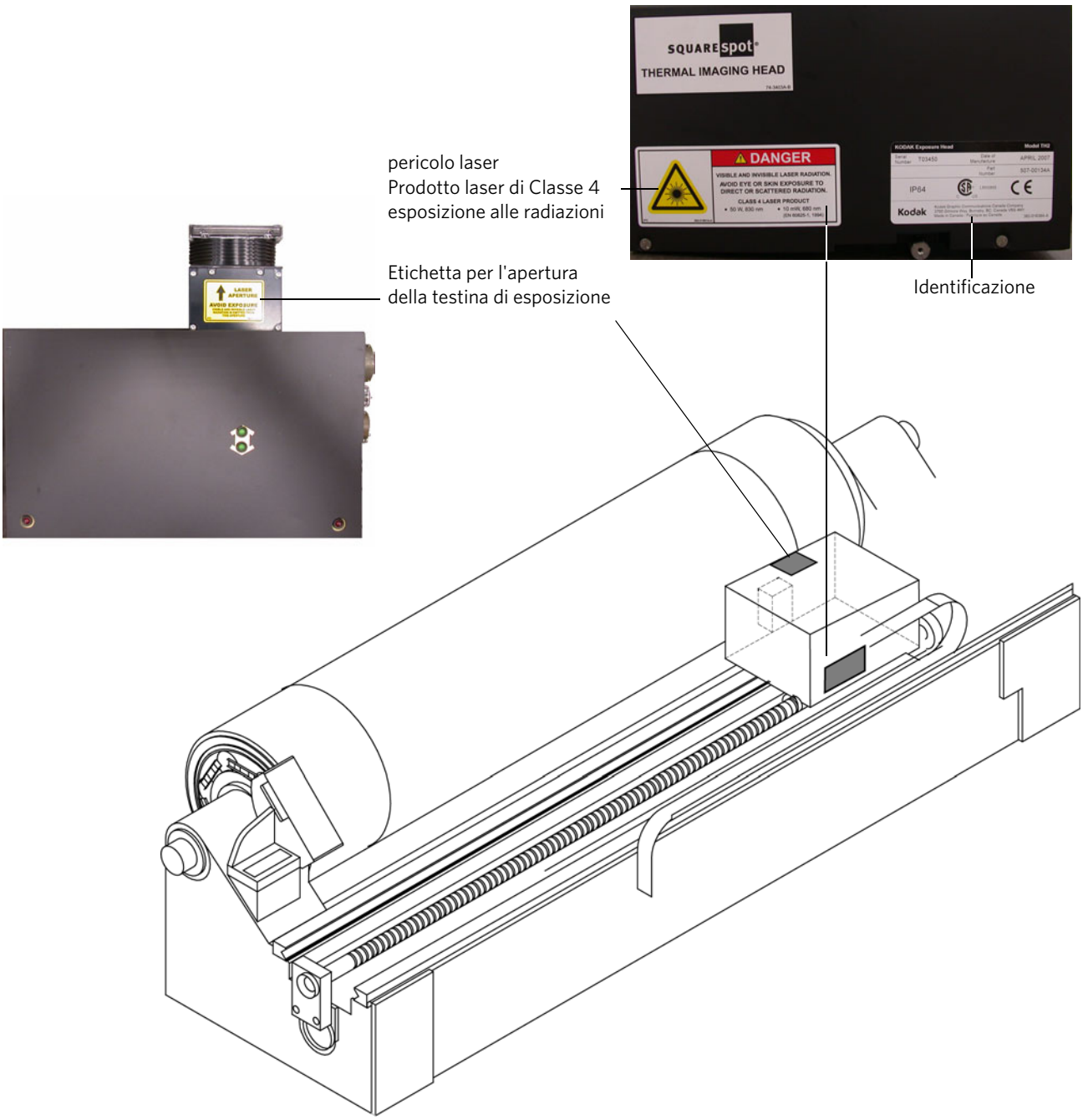


Figura 55: collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica

Per una descrizione di queste etichette e per ulteriori informazioni, vedere:

- *Etichetta per l'apertura della testina di esposizione* a pagina 32
- *Pericolo laser/etichetta prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni* a pagina 33
- *Etichetta di identificazione* a pagina 31

Posizione delle etichette MCU

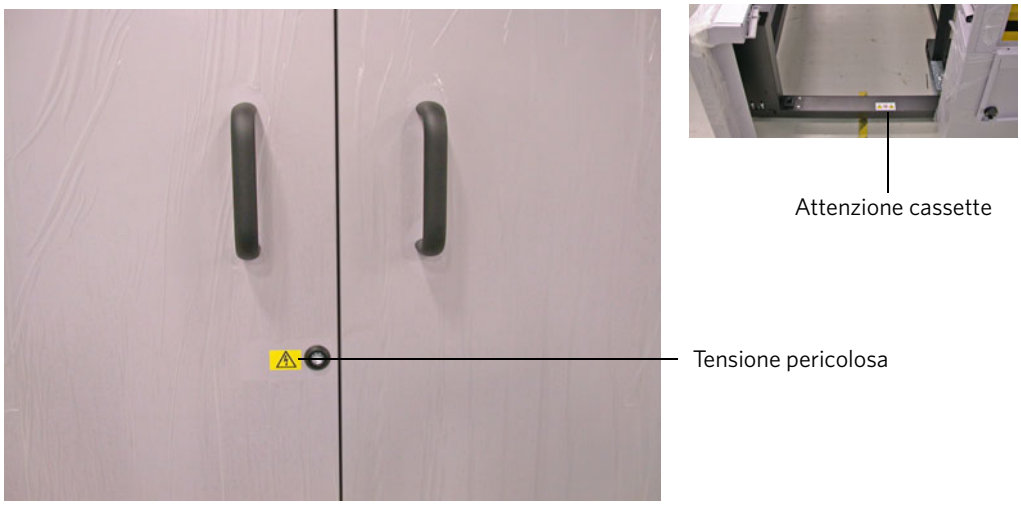


Figura 56: etichette MCU

Per una descrizione di queste etichette e per ulteriori informazioni, vedere:

- *Etichetta di tensione pericolosa* a pagina 39
- *Attenzione scaricamento cassetta MCU* a pagina 39

Posizione delle etichette dell'APL

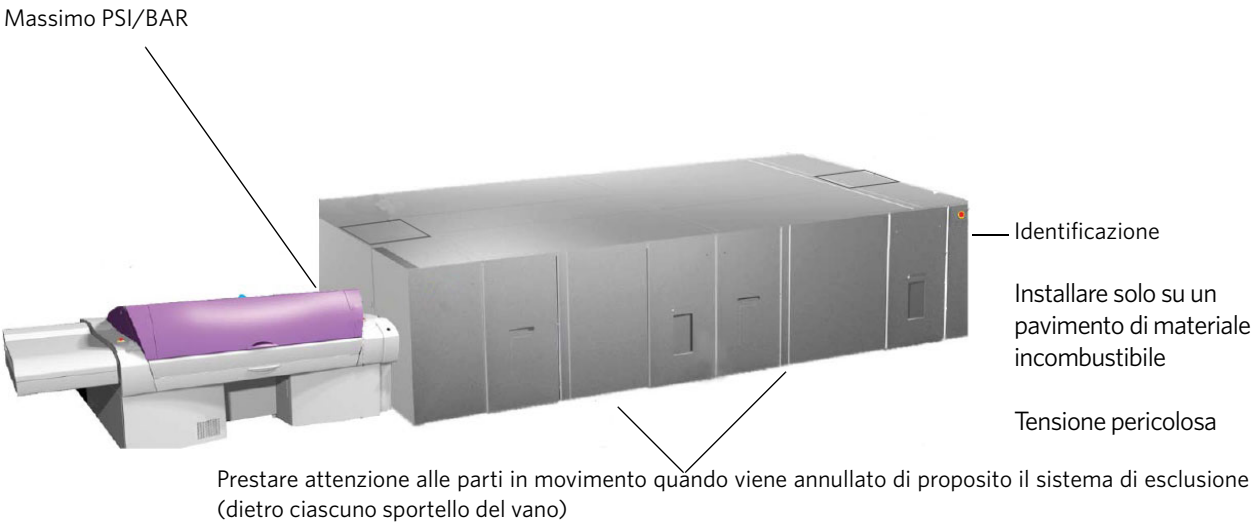


Figura 57: etichette dell'APL

Per una descrizione di queste etichette e per ulteriori informazioni, vedere:

- *Etichetta di identificazione* a pagina 42
- *Installare solo su un pavimento di materiale incombustibile* a pagina 43
- *Etichetta tensione pericolosa (per il personale tecnico)* a pagina 43
- *Etichetta Massimo PSI/BAR* a pagina 44

Posizione delle etichette del carrello oscillante

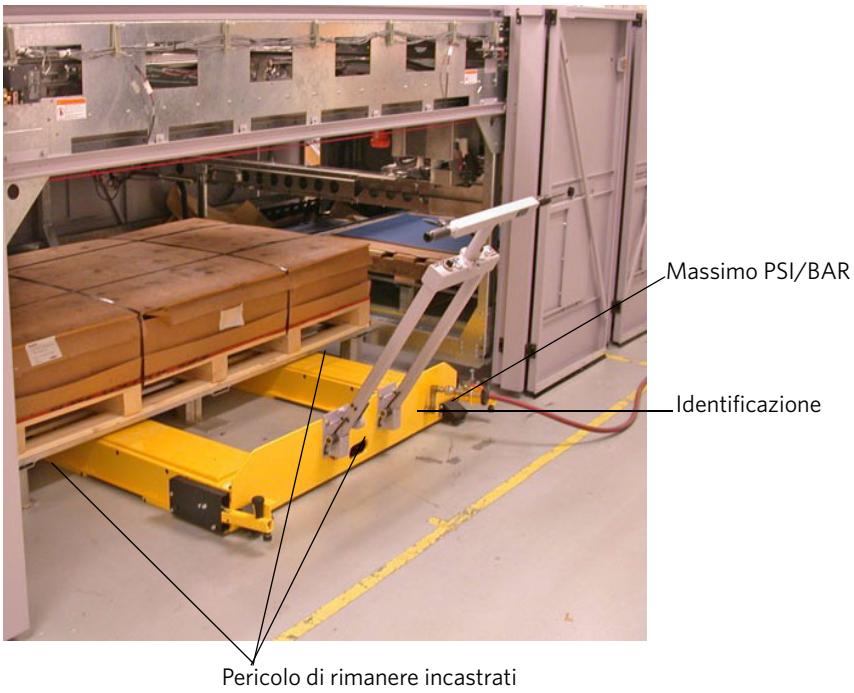


Figura 58: etichette del carrello oscillante

Per una descrizione di queste etichette e per ulteriori informazioni, vedere:

- *Identificazione* a pagina 45
- *Etichetta pericolo di rimanere incastrati* a pagina 45
- *Etichetta Massimo PSI/BAR* a pagina 46

B

Conformità alle norme

Designazione del modello di approvazione delle norme 54
Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica 54
Conformità alle norme di sicurezza laser 57
Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica 57
Conformità alle norme sulle emissioni sonore 58

Designazione del modello di approvazione delle norme

MTA è la designazione del modello di approvazione delle norme per il dipsositivo di uscita Magnus VLF. Il nome di designazione del modello di approvazione delle norme è riportato sull'etichetta dati (per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 20) e su tutti i documenti di approvazione delle norme.

Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica

Il dispositivo di uscita Magnus VLF è stato progettato, testato e valutato per essere conforme alle seguenti norme di sicurezza elettrica e meccanica:

- CSA 60950-1 *Information Technology Equipment —Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)
- UL 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)
- EN 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)
- EN 60204-1 *Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines* (Sicurezza di macchine, attrezzature elettriche di macchine)

Il marchio CSA International "C CSA US" sull'etichetta dati (per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 20) indica la conformità ai seguenti standard:

- CSA 60950-1 *Information Technology Equipment —Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)
- UL 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)

Il marchio CE sull'etichetta di identificazione del dispositivo indica la conformità alle seguenti direttive:

- Direttiva sulle basse tensioni 73/23/CEE
- Direttiva sulle macchine 98/37/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE

Dichiarazione CE di conformità per il platesetter e le sue opzioni

Kodak **Declaration of Conformity**

Kodak Graphic Communications Canada Company
Burnaby, Canada

We declare our sole responsibility that the product:

Product:	**Imaging Device**
Product Name:	**MAGNUS VLF, MAGNUS VLF QUANTUM**
Regulatory Model:	**MTA**

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and therefore bears the CE marking:

EN 60204-1 / 1997 +A1 Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines
EN 60825-1 / 1994 +A1 +A2 Safety of Laser Products (Class 1 Laser Product)
EN 60950-1 / 2001 Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Req.
EN 55011 Class A / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Standard, Emission (CISPR 11)
EN 61000-6-2 / 2001 EMC, Generic Immunity Standard, Industrial Environment

following the provisions of the applicable directives:

Directive of Machinery 98/37/EC and amendments
Low Voltage Directive 73/23/EEC and amendments
Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Supplementary Information:

- The product is assigned a regulatory model designation which denotes the regulatory aspects of the design. The regulatory model designation is the main product identifier in the regulatory documentation and test reports, and is marked on the product's dataplate label. The regulatory model designation should not be confused with the product name(s) for marketing purposes.
- The regulatory model designation includes the following options: ContinuousLoad, Autoloader, Punch, TH2 and TH3.
- The product is rated 200-240 V AC, 50/60 Hz, 24 A (x2), cord connected, Class I.
- The product is high-powered (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2.
- Kodak Graphic Communications Canada Company is registered to ISO 9001.

European Contact: Israel Sandler, Managing Director, Creo EMEA S.A., a subsidiary of Kodak, Waterloo Office Park, Building E-F, Drève Richelle 161, B-1410 Waterloo, Belgium, Phone +32.2.352 25 11, Fax +32.2.351 09 15.

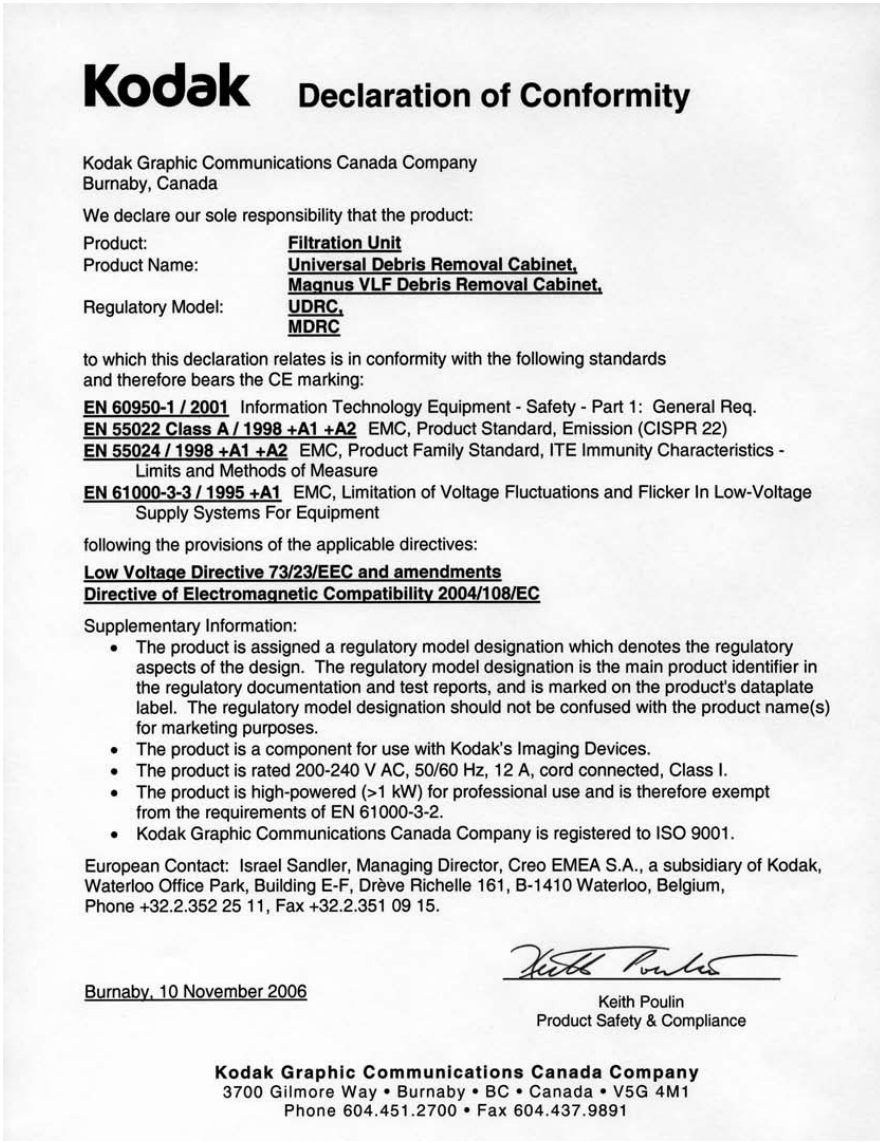
Burnaby, 12 April 2006

Keith Poulin
Product Safety & Compliance

Kodak Graphic Communications Canada Company
3700 Gilmore Way • Burnaby • BC • Canada • V5G 4M1
Phone 604.451.2700 • Fax 604.437.9891

Figura 59: dichiarazione di conformità CE per il platesetter

Dichiarazione di conformità CE per l'unità di filtraggio



Kodak **Declaration of Conformity**

Kodak Graphic Communications Canada Company
Burnaby, Canada

We declare our sole responsibility that the product:

Product:	**Filtration Unit**
Product Name:	**Universal Debris Removal Cabinet,**
	Magnus VLF Debris Removal Cabinet,
Regulatory Model:	**UDRC,**
	MDRC

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and therefore bears the CE marking:

EN 60950-1 / 2001 Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Req.
EN 55022 Class A / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22)
EN 55024 / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Family Standard, ITE Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measure
EN 61000-3-3 / 1995 +A1 EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment

following the provisions of the applicable directives:

Low Voltage Directive 73/23/EEC and amendments
Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Supplementary Information:

- The product is assigned a regulatory model designation which denotes the regulatory aspects of the design. The regulatory model designation is the main product identifier in the regulatory documentation and test reports, and is marked on the product's dataplate label. The regulatory model designation should not be confused with the product name(s) for marketing purposes.
- The product is a component for use with Kodak's Imaging Devices.
- The product is rated 200-240 V AC, 50/60 Hz, 12 A, cord connected, Class I.
- The product is high-powered (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2.
- Kodak Graphic Communications Canada Company is registered to ISO 9001.

European Contact: Israel Sandler, Managing Director, Creo EMEA S.A., a subsidiary of Kodak, Waterloo Office Park, Building E-F, Drève Richelle 161, B-1410 Waterloo, Belgium, Phone +32.2.352 25 11, Fax +32.2.351 09 15.

Burnaby, 10 November 2006

Keith Poulin
Product Safety & Compliance

Kodak Graphic Communications Canada Company
3700 Gilmore Way • Burnaby • BC • Canada • V5G 4M1
Phone 604.451.2700 • Fax 604.437.9891

Figura 60: dichiarazione di conformità CE per l'unità di rimozione dei residui

Conformità alle norme di sicurezza laser

Il dispositivo di uscita Magnus VLF è stato progettato, testato e valutato per essere conforme alle seguenti norme di sicurezza laser:

- U.S. Federal Regulations 21 CFR 1040.10, in conformità alle norme del Center for Devices and Radiological Health (CDRH) della U.S. Food and Drug Administration
- EN 60825-1, *Safety of Laser Products (Sicurezza dei prodotti laser)*

L'etichetta di prodotto laser di Classe 1 sul dispositivo di uscita indica la conformità alle norme citate. Per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 21.



AVVERTIMENTO: il ricorso a comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel sistema di assistenza o nella guida di riferimento visivo può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica

Interferenza elettromagnetica (EMI)

Il dispositivo di uscita Magnus VLF è stato testato e riscontrato conforme ai limiti specificati nella parte 15 delle norme FCC sui dispositivi digitali di Classe A. Obiettivo di tali disposizioni è fornire una ragionevole protezione da interferenze nocive in caso di impiego del dispositivo di uscita in un ambiente commerciale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità al presente manuale, può produrre interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di tale apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose. L'utente dovrà rimediare a proprie spese a tali interferenze.

L'etichetta di omologazione FCC sul dispositivo di uscita indica la conformità con questi limiti. Per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 22.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Il dispositivo di uscita Magnus VLF è stato progettato, testato e valutato per la conformità alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE. È conforme alle seguenti norme EMC:

- EN 55022, Classe A
- EN 55024
- EN 61000-3-3

Conformità alle norme sulle emissioni sonore

Il dispositivo di uscita Magnus VLF è stato progettato, testato e valutato per essere conforme al limite massimo di emissioni sonore consentito per gli uffici, cioè 80 dB (A). Le emissioni sonore dal dispositivo di uscita Magnus VLF non superano i 79 dB (A) quando misurate secondo la norma EN ISO 7779:2001, *Acoustics — Measurement of airborne noise emitted by information technology and telecommunications equipment* (misurazione della pressione sonora emessa da dispositivi informatici e di telecomunicazione).

Indice

A

accesso autorizzato al solo personale tecnico, 3, 5, 27, 28, 29, 40, 41, 43, 44
acqua, pericoli correlati a, 7
aria compressa, pericoli correlati a, 7, 8, 30
arresto di emergenza
  interruttore, 11
  pulsante, 12
avvertimento pacemaker, 7, 30

C

Center for Devices and Radiological Health, 57
comunicazioni, informazioni su, 4
conformità alle norme
  EMI/EMC, 57
  emissioni sonore, 58
  etichette, 20
  sicurezza elettrica, 54
  sicurezza laser, 57
  sicurezza meccanica, 54
conformità alle norme EMI/EMC sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetica, 57
conformità. *Vedere* Conformità alle norme
CSA 60950-1, 54
C-Tick, 20, 42

D

data di produzione, 20, 31, 32, 42
data produzione, 20, 31, 32, 42
Dichiarazione di conformità CE, 55, 56
Dichiarazione di conformità. *Vedere* Dichiarazione di conformità CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE, 54, 57
Direttiva sulle basse tensioni 73/23/CEE, 54
Direttiva sulle macchine 98/37/CE, 54

E

emissioni, 6
emissioni gassose, 6
emissioni sonore, 58
EN 55022, Classe A, 57
EN 55024, 57
EN 60204-1, 54
EN 60825-1, 57
EN 60950-1, 54
EN 61000-3-3, 57
etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato", 28, 40, 44
etichetta 'Non toccare', 27
etichetta del blocco del solenoide, 27
etichetta di annullamento del sistema di esclusione, 27, 41
etichetta di corrente ad alta densità, 23
etichetta di esposizione alle radiazioni, 33, 50
Etichetta di identificazione, 34
etichetta di identificazione, 20, 54
etichetta di omologazione CDRH, 21, 57
etichetta di omologazione FCC, 22, 57
Etichetta di prodotto laser di Classe 1, 21, 57
Etichetta di prodotto laser di Classe 4, 33, 50
etichetta di sostituzione del fusibile, 24
etichetta di tensione pericolosa, 6, 24, 39, 43
Etichetta emissioni atmosferiche particolate, 37
Etichetta emissioni atmosferiche particolate e gassose, 38
etichetta Massimo PSI/BAR, 30, 44, 46
etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 22, 23
etichetta per l'apertura della testina di esposizione, 32, 50
etichetta pericolo laser, 33
etichette
  annullamento del sistema di esclusione, 27, 41
  apertura della testina di esposizione, 32, 50
  attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato, 28, 40, 44
  avvertimento pacemaker, 30
  blocco del solenoide, 27
  Configurazione UDRC-BP, 36
  conformità alle norme, 20
  corrente ad alta densità, 23
  di identificazione, 34
  Emissioni atmosferiche particolate, 37
  Emissioni atmosferiche particolate e gassose, 38
  esposizione alle radiazioni, 33, 50
  identificazione, 20, 54
  marchio CE, 20, 34, 42, 54
  marchio CSA, 34
  marchio CSA International, 20, 31, 32, 42, 54
  marchio C-Tick, 34
  massimo PSI/BAR, 30, 44, 46
  non toccare, 27
  Omologazione CDRH, 21
  Omologazione FCC, 22
  pannello con sistema di esclusione laser, 22
  pannello laser senza sistema di esclusione, 23
  pericolo laser, 33
  Prodotto laser di Classe 1, 21, 57
  Prodotto laser di Classe 4, 33, 50
  sostituzione del fusibile, 24
  tensione pericolosa, 6, 24, 39, 43
Etichette di identificazione, 20

F

filtri, 4, 7
funzionamento, linee guida per la sicurezza, 3
funzioni di sicurezza, 9

G

ganci magnetici, pericoli correlati a
  danni al tamburo, 7
  dita incastrate, 7
  interferenza del pacemaker, 7
ganci, pericoli correlati a
  danni al tamburo, 7
  dita incastrate, 7
  interferenza del pacemaker, 7
guanti, protettivi, 7

I

incendio, 8
Information Technology Equipment (Attrezzature informatiche), 54
installazione, linee guida per la sicurezza, 3
interfogli, pericoli correlati a, 7
interruttore di alimentazione, 8, 10, 11
interruttore di servizio, 5, 27

L

lastre, pericoli correlati a
  bordi di lastre taglienti, 7
  emissioni gassose da supporti non autorizzati, 6
liquidi, pericoli correlati a, 7

M

manutenzione, linee guida per la sicurezza, 4
marchio CE, 20, 34, 42, 54
marchio CSA, 34
marchio CSA International, 20, 31, 32, 42, 54
marchio C-Tick, 34
messaggi di attenzione, informazioni su, 4
messaggi di avvertimento, informazioni su, 4
messaggi di pericolo, informazioni su, 4
messaggi di sicurezza, informazioni su, 4
modello di approvazione delle norme, 54
MSDS, 6

N

numero di serie, 20, 31, 32, 42

P

pannelli
- accesso autorizzato al solo personale tecnico, 5, 23
- rimozione, 5, 10, 11
- senza esclusione, 22
- senza sistema di esclusione, 23
- sistema di esclusione, 9

potenza elettrica, 20, 42
PSI/BAR, massimo, 30, 44, 46

R

riparazioni, 5

S

Safety of Laser Products (Sicurezza dei prodotti laser), 57
Safety of Machinery (Sicurezza di macchine), 54
scatola della ventola, 24
scatola di alimentazione, 27, 39
Scheda tecnica sulla sicurezza dei materiali, 6
sicurezza
- elettrica, 54
- laser, 57
- meccanica, 54

sicurezza elettrica
- disattivare l'alimentazione, 12
- etichetta di corrente ad alta densità, 23
- etichetta di sostituzione del fusibile, 24
- etichetta di tensione pericolosa, 6, 24, 39, 43
- interruttore di servizio, 5, 27
- pericolo di scossa da liquidi, 7
- rimozione pannelli non autorizzata, riparazioni, modifiche, 5
- standard, 54

sicurezza laser
- accesso autorizzato al solo personale tecnico, 5
- etichetta di esposizione alle radiazioni, 33, 50
- etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser, 23
- Etichetta di prodotto laser di Classe 4, 33, 50
- etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 22
- etichetta per l'apertura della testina di esposizione, 32, 50
- etichetta pericolo laser, 33
- etichette sui pannelli di accesso, 22
- etichette sulla testina di esposizione, 31
- norme, 57
- pulsante di arresto di emergenza, 12
- rimozione pannelli, 5, 10
- riparazioni non autorizzate, 5
- sistema di esclusione, 9

sicurezza meccanica
- etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato", 28, 40, 44
- etichetta 'Non toccare', 27
- etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser, 23
- etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 22
- rimozione pannelli, 5, 6, 10
- riparazioni necessarie, 10
- standard, 54

sicurezza, messaggi, 4
sistema di esclusione, 5, 10
soluzioni detergenti, 7
specifiche ambientali, 58
supporti, pericoli correlati a
- bordi di lastre taglienti, 7
- emissioni gassose da supporti non autorizzati, 6

T

tensione pericolosa, 6, 39, 43
tensione, pericolosa, 24
testine di esposizione termiche, etichette, 31
TSM, 54

U

UL 60950-1, 54